

P A N O R A M A

# SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE BAYONNE

2017/2018

AVIRON  
FITNESS  
PELOTE





**RENAULT  
TRUCKS**

**DARRIGRAND S.A.S.**

Rue du Maréchal Juin – 64 100 Bayonne

**Poids Lourds et Utilitaires**

**Neufs et Occasions**

Tél : 05.59.50.17.17.

Fax : 05.59.55.04.02.



# CENTRE AUTO BELLE MARION



## CARROSSERIE

Toutes compagnies d'Assurances

Bénéficiez de :



**-150 €** de réduction  
sur votre franchise



1 véhicule de prêt



**AUCUNE AVANCE** à faire  
sur le montant des réparations

Quelle que soit votre compagnie d'assurance, tout automobiliste a la liberté de faire réparer son véhicule chez le carrossier de son choix. Si votre assureur ou votre compagnie d'assurances prétend le contraire, qu'il vous l'écrive, nous offrons en échange de cet écrit au premier client **10 000 €**

José vous salue.

**Tél. 05 59 31 42 60**  
**4, av. Belle Marion - ANGLET**  
**www.garagebm.fr**

# LE MOT DU MAIRE DE BAYONNE



**Jean-René Etchegaray**  
Maire de Bayonne  
Président de la Communauté  
d'Agglomération Pays Basque

## DU PRESTIGE DE LA NAUTIQUE

L'empreinte de la Nautique dans notre ville se mesure à son histoire et au prestige d'une longue et riche chronique qui raconte l'élan sportif de Bayonne.

Si cette belle société s'avance sereinement vers ses 150 ans, c'est qu'elle garde la vigueur de ses membres, la mémoire de ses succès et sa vocation régénérante auprès des plus jeunes.

Ce n'est pas un hasard si les rameurs constituent aujourd'hui le quatrième club français et comptent avec l'international junior Paul Cherencq. Car les bons résultats sportifs dans les sections, en aviron comme en pelote, sont le fait de formations de qualité et d'actions remarquables en direction des jeunes.

C'est cette détermination que je voudrais ici souligner, cette ouverture au plus grand nombre qui est le vrai prestige du sport.

En inaugurant cette année une section sport adaptée, les 400 licenciés de la Société Nautique ouvrent de nouvelles pratiques aux personnes atteintes d'un handicap psychique. Cette générosité est la marque de la politique sportive que je défends et le sceaux de l'histoire de la Nautique dans son panorama bayonnais.

TRANSACTION - LOCATION - GESTION



**ATURRI**  
immobilier

12 Avenue Louise Darracq - 64100 BAYONNE

Tél : 05 59 20 61 81 aturri-immobilier@orange.fr

Fax : 09 67 33 38 29

www.aturri-immobilier.com

## CÉRÉALES ET ALIMENTS BÉTAIL

les silos de l'adour  
Quai de Blancpignon Silo 1  
64600 ANGLÉT  
Tél. 05 59 31 15 99  
Fax 05 59 31 15 98  
silosadour@wanadoo.fr



les silos de l'adour

**Collectivité service**

PAPETERIE • MOBILIER • PHOTOCOPIERS  
Solutions de bureau Pays Basque et Landes

**CALIPAGE**

05 59 55 16 86  
www.collectivite-service.com



Tél. : 05 59 63 00 33  
Fax : 05 59 63 43 45  
Mail : adour-diesel@wanadoo.fr  
Site : www.adourdiesel.com

Z.A. du Redon  
15, allée des Artisans  
Blancpignon  
64600 ANGLÉT

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS TOUTES MARQUES  
INJECTION DIESEL INJECTION ESSENCE  
DIAGNOSTIC ELECTRONIQUE CLIMATISATION  
TAXIMETRE TACHYGRAPHE

## NADEGE COIFFURE

Hommes Femmes Enfants

Mardi:9h-12h/14h-18h30  
Mercredi:9h/16h  
Jeudi:9h-12h/14h-19h  
Vendredi:9h/19h  
Samedi:9h/16h

Port de l'Aiguette  
64990 LAHONCE

05 59 31 64 46

www.nadegecoiffure.fr



**Durruty**  
matériaux

Route de Castets - 40990 SAINT PAUL LES DAX  
Route des Lacs - 40660 MESSANGES  
14 Avenue Maréchal Juin - 64100 BAYONNE  
R.D.932 - 64480 LARRESSORE

**Gedimat**  
MATÉRIAUX & BRICOLAGE

☎ 05 58 35 48 48 - ☎ 05 58 35 48 40  
☎ 05 58 48 15 84 - ☎ 05 58 48 17 11  
☎ 05 59 50 59 59 - ☎ 05 59 50 59 55  
☎ 05 59 93 20 93 - ☎ 05 59 93 22 83

TRANSPORTS ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**MENDIBOURE FORMATION**

BAYONNE - DAX - MONT DE MARSAN

NOUVEAU

CACES® R389 / 390 / 386 / 372M  
Stage de récupérations de points

Auto-école Centre de formation

Piscine Lauga ZI St Etienne  
64100 BAYONNE 64100 BAYONNE  
05 59 59 39 72 05 59 55 50 55

contact@mendiboure-formation.fr

Depuis 1877

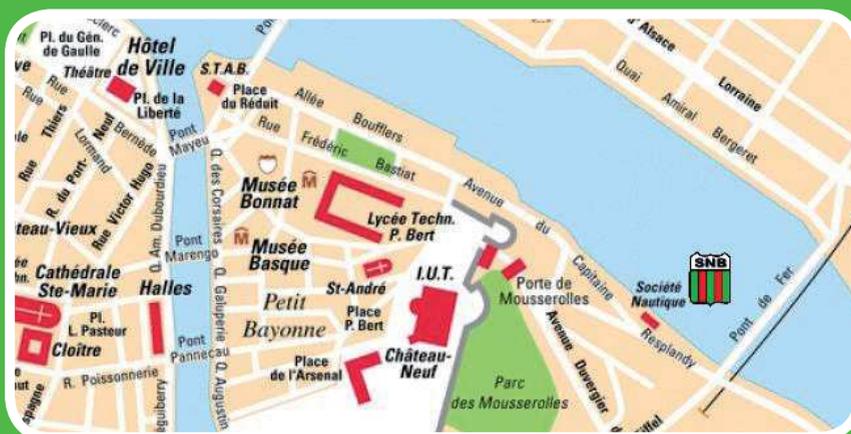
**BOULANGERIE - PATISSERIE**  
CROISSANT - BRIOCHE - PAIN DE RÉGIME

Pain à l'ancienne - Pain d'épeautre

**Bernard LESTRADE**

28, rue Pontrique - 64100 BAYONNE - Tél. 05 59 46 10 41

# NOUS CONTACTER



**Société Nautique de Bayonne**

8, avenue du Capitaine Resplandy

(près du pont de Chemin de fer)

64100 BAYONNE - Tél. /Fax : 05 59 59 02 39

e-mail : contact@snbayonne.fr - site : www.snbayonne.fr

# EDITO DU PRESIDENT

DEUX SAISONS SPORTIVES  
SE SONT ÉCOULÉES DEPUIS  
NOTRE DERNIÈRE PARUTION.  
DEUX SAISONS FORTES EN  
RÉSULTATS ET EN ÉVÉNEMENTS  
RETRACÉES DANS  
CE PANORAMA,

fruit d'un travail d'une équipe de bénévoles dans la recherche de sponsors, la production de photos et d'articles. Un investissement pour le plaisir de tous qu'il convient de chaleureusement saluer et remercier. Nos sportifs ont encore porté haut les couleurs de notre Nautique et de Bayonne.

La section aviron s'est placée dans les 10 premiers clubs de France au classement jeunes, 4<sup>e</sup> en 2017 et 8<sup>e</sup> en 2018 sur 385 clubs, soulignant ainsi l'excellente formation de l'école d'aviron du club. Lors des différentes étapes de championnats de France 2018, les rameurs se sont hissés sur les podiums avec les médailles d'Or du quatre barré seniors et du quatre du couple barré garçons J14, les médailles d'or et d'argent en aviron Indoor, la médaille de bronze en quatre barré fille J16, et les nombreuses finales.

La Pelote entretient ses réussites lors des différents championnats, et attire toujours autant de passionnés au sein du Trinquet Saint André lors des tournois 2 à 2 et mixtes.

Le Trinquet Saint André a retrouvé ses origines le temps d'une journée lors de l'accueil du challenge international du Jeu de Paume, avec pour invité d'honneur le Prince Edward du Royaume-Uni, comte de Wessex.

L'équipe féminine de pelotarie s'est engagée dans la réalisation d'un calendrier pour mettre en avant le sport féminin, la pelote, le patrimoine qu'est le Trinquet Saint André ; une belle initiative et réussite.

Notre section gymnastique volontaire s'est redynamisée et prend un nouveau départ avec nos 2 éducatrices, des cours de qualité, adaptés à ses différents groupes mais aussi les événements pour en promouvoir l'activité auprès du plus grand nombre.



**Nicolas MAJÉRUS**  
Président de la Société  
Nautique de Bayonne

La saison 2017/2018 a permis également de créer au sein de l'association deux nouvelles disciplines : le sport adapté et l'Avifit, toutes deux labellisées par la Fédération Française d'Aviron, venant renforcer le label 3 étoiles «Ecole Française d'Aviron». L'année 2018 aura vu la première signature d'une mission de service civique réussie, la participation aux actions de la Ville « Bayonne fait le pont » et à la journée « Sport et partage » journée dédiée au sport adapté.

Cette dynamique et ces résultats sont dus à la richesse de notre équipe de professionnels et de bénévoles engagés au quotidien dans la vie associative et auprès des sportifs compétiteurs ou des loisirs.

Nos installations font peau-neuve, la Mairie de Bayonne a engagé les travaux de réfections des extérieurs du siège de la Nautique, garage Mousseroles, et de la canxa du Trinquet.

Enfin je remercie nos partenaires, les établissements scolaires, sponsors, mécènes, Aquitaine Active, la Direction Départementale de la Cohésion Sociale, le Conseil Départemental des Pyrénées Atlantiques et notamment la Ville de Bayonne, pour leur confiance et leur soutien financier dans nos actions.

Vive la Nautique, Vive Bayonne.



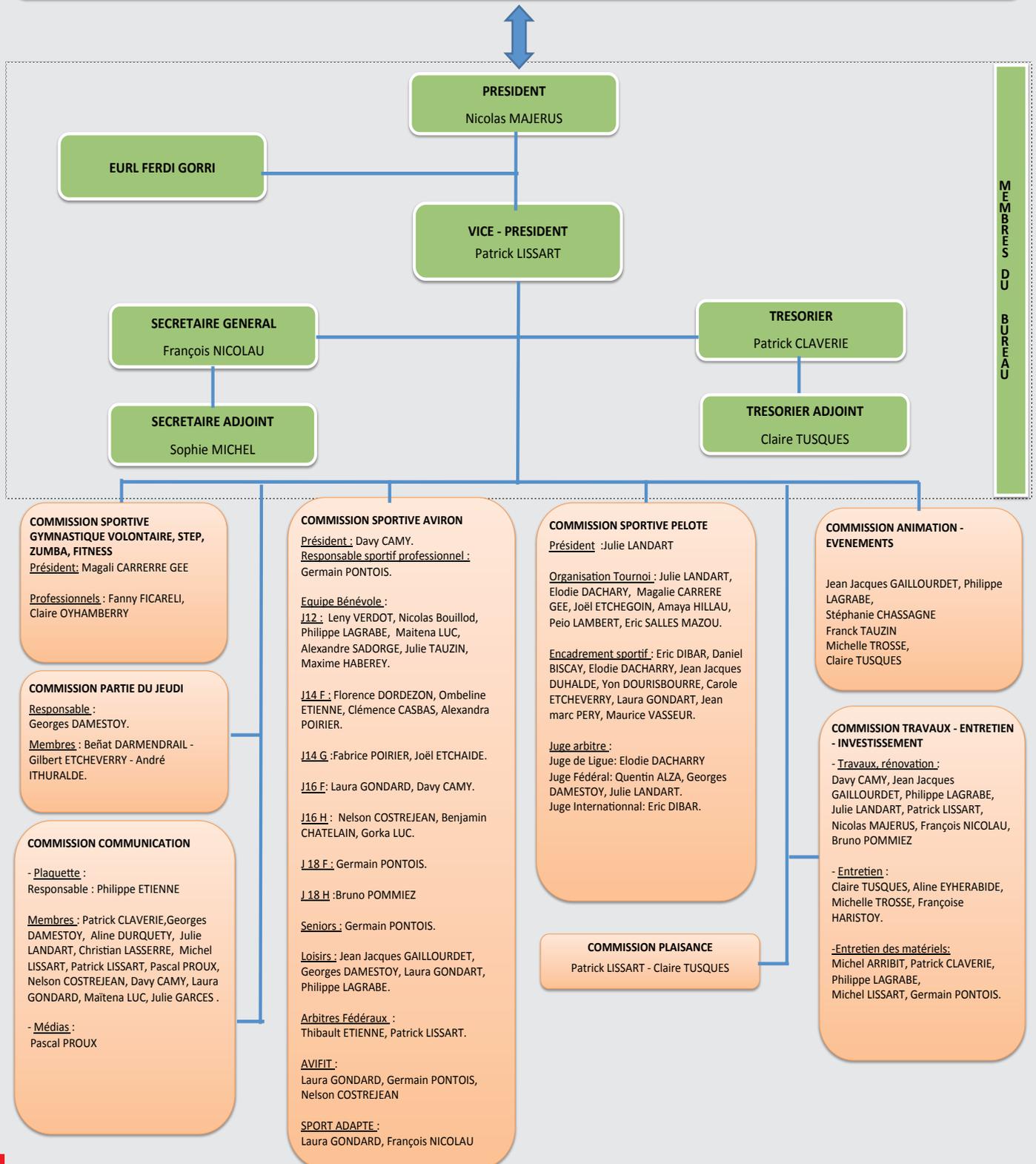
# ORGANIGRAMME STRUCTURE

## SAISON 2017/2018

ADHERENTS - LICENCIES

### CONSEIL D'ADMINISTRATION (au 1er décembre 2017)

Caroline CAMY, Davy CAMY, Magali CARRERRE GEE, Valerie CHANTEUX, Patrick CLAVERIE, Georges DAMESTOY, Eric DIBAR, Aline DURQUETY, Joël ETCHAÏDE, Maider ETCHEVERRY, Francis GARCIA, Philippe LAGRABE, Julie LANDART, Patrick LISSART, Nicolas MAJERUS, Sophie MICHEL, François NICOLAU, Alexandra POIRIER, Pierre POMMIEZ (Président d'Honneur), Marie-Laure RECALDE, Claire TUSQUES.





P A N O R A M A

# SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE BAYONNE

LES MEMBRES DU CONSEIL  
D'ADMINISTRATION ET LES  
ADHÉRENTS REMERCIENT  
L'ENSEMBLE DES ANNONCEURS  
QUI ONT PERMIS, À TRAVERS  
LEUR ENGAGEMENT, LA  
PARTICIPATION DE NOS JEUNES  
RAMEURS ET PELOTARIS  
AUX DIFFÉRENTES PHASES  
DE CHAMPIONNATS ET À LA  
RÉNOVATION IMPORTANTE  
DE NOS INSTALLATIONS  
SPORTIVES.



Papeterie

# Imprimerie J. MENDIBOURE

**Créations graphiques - Flashage - PAO**

32, avenue de l'Adour  
64600 ANGLET

**Tél. 05 59 63 12 10**

Fax 05 59 63 49 89

E.mail. [imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr](mailto:imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr)



# MATHIEU

FAYAT GROUP

# ASSEMBLEE GENERALE



## AG ANNEE 2016 :

L'Assemblée Générale 2016 de la Société Nautique de Bayonne a eu lieu le 28 janvier 2017 dans la grande salle du Siège. C'est devant une salle rassemblant des sportifs de toutes les sections confondues, des parents et des représentants de la municipalité que notre Président Nicolas MAJERUS a ouvert la séance. Il a donné lecture de son rapport moral, dans lequel il a souligné la bonne santé du club.

En effet le nombre d'adhérents a encore augmenté, les résultats sportifs sont au rendez-vous. Il tient à mettre en évidence cette année encore l'effort consenti par les salariés et les bénévoles dans la gestion du club. Ceci lui permet de solliciter une subvention plus importante ainsi que de relancer la mairie pour des travaux de peinture qui deviennent urgents. Les responsables des sections sportives aviron de loisir (Aline DURQUETY), pelote basque (Julie LANDART), gym volontaire (Claire TUSQUES), aviron de compétition (Germain PONTOIS) nous ont remis en mémoire les résultats sportifs de l'année.

Patrick CLAVERIE a ensuite lu le rapport financier et le budget prévisionnel. Il ont tous deux été adoptés à l'unanimité des membres présents.

Le temps de renouveler le tiers sortant est ensuite venu. Sept membres du CA faisaient partie de ce tiers sortant : Claire TUSQUES, Fabien THIEBAULT, Maïder ETCHEVERRY, Joël ETCHAIDE, Julie LANDART, Michaël CHASSAGNE, Guillen LURO.

Guillen, Fabien et Michaël, ainsi que Thibault ETIENNE ne peuvent se représenter pour des raisons professionnelles.

En contre partie, le CA a reçu la candidature d'Aline DURQUETY.

Tous ces membres étaient élus à l'unanimité des membres présents.

Le CA ainsi constitué de 18 membres se retire pour désigner le ou les candidats au poste de Président. A la suite de quoi il propose la candidature de Nicolas Majerus qui accepte

de se représenter. Il est élu à l'unanimité des membres présents.

La parole est donnée Monsieur Lagüzere Président de la ligue. Celui-ci explique le fonctionnement et les buts de la ligue et félicite le club pour ses résultats et surtout pour son engagement malgré les distances importantes pour toutes les rencontres sportives. Il en profite pour insister au près de Madame DUHART pour tenir compte de ces frais dans l'attribution de la subvention.

Madame Agnès DUHART, Adjointe aux sports de la ville de Bayonne prend ensuite la parole. Elle tient à rendre hommage à la Nautique, doyenne des associations de Bayonne ainsi qu'à tous ses dirigeants et bénévoles. Elle souligne encore l'esprit qui anime ce club.

Elle nous précise ensuite que la peinture du club a été chiffrée aux alentours de 100 000 € et figure dans les urgences de deuxième niveau, qu'ils envisagent de faire des études pour les travaux d'accessibilité du club en 2017 pour des travaux entrepris de 2018 à 2020.

Cette année 2016 offre la médaille d'honneur à Thibault ETIENNE.

## AG ANNEE 2017 :

Dans les mêmes conditions se déroule le 16 décembre, l'Assemblée Générale 2017.

Après l'accueil de l'assemblée, par le président Nicolas MAJERUS, les responsables des sections sportives aviron de loisir (Aline DURQUETY), pelote basque (Julie LANDART), gym volontaire (Claire TUSQUES), aviron de compétition (Davy CAMY), Sport Adapté (François NICOLAU) et Développement durable (François NICOLAU) nous ont remis en mémoire les résultats sportifs de l'année.

Patrick CLAVERIE a ensuite lu le rapport financier et le budget prévisionnel. Ils ont tous deux été adoptés à l'unanimité des membres présents.

Le temps de renouveler le tiers sortant est ensuite venu. Six membres

du CA faisaient partie de ce tiers sortant : Magali CARRERRE GEE, Patrick CLAVERIE, Georges DAMESTOY, Francis GARCIA, Patrick LIS-SART et Alain MARTINEZ

Alain MARTINEZ a souhaité laisser sa place au CA Caroline CAMY et Sophie MICHEL qui ont été cooptées par le CA en cours d'année doivent elles aussi se présenter au vote de l'assemblée.

Le CA a reçu la candidature d'Alexandra POIRIER et de Valérie CHANTEUX

Tous ces membres ont été élus à l'unanimité des membres présents.

Le CA ainsi constitué de 20 membres se retire pour désigner le ou les candidats au poste de Président. A la suite de quoi il propose la candidature de Nicolas Majerus qui accepte de se représenter. Il est élu à l'unanimité des membres présents.

La parole est donnée à Madame Agnès DUHART qui nous précise que les travaux concernant le club, la peinture du siège et la toiture du trinquet seront réalisés cette année. Elle remercie ensuite le club pour sa participation dans les manifestations organisées par la Mairie : le Forum des associations, Bayonne fait le pont et les tickets découverte

Puis Monsieur Jean-René ETCHEGARAY Maire de Bayonne et Président de la communauté d'agglomération Pays Basque prend la parole. Celui-ci nous confirme la réalisation des travaux à venir, remercie le Président pour la qualité de sa négociation avec les gérants du Trinquet et promet d'avoir un regard attentif lors de l'attribution des subventions. Nicolas MAJERUS reprend la parole pour remercier la Municipalité de son effort de soutien et propose de passer aux remises des récompenses pour les sportifs qui se sont distingués cette saison ainsi que pour la remise de la médaille d'honneur à Julie LANDART ;

L'ordre du jour étant épuisé, le Président lève la séance et invite l'assemblée à un pot de l'amitié toujours aussi apprécié.

# ARMAR

## MECANO-SOUDURE

16, av. de l'Adour - 64600 ANGLET  
05 59 42 00 62    armar.sarl@etxe.fr

## EXPERTIS & FORMATION

### CABINET D'EXPERTISE COMPTABLE

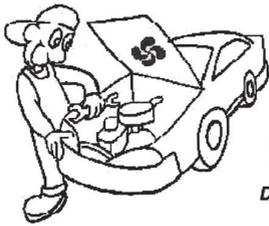
COMPTABILITÉ, CONTRÔLE ET GESTION D'ENTREPRISE  
GESTION SOCIALE

ASSISTANCE JURIDIQUE ET FISCALE DE L'ENTREPRISE  
ET DU DIRIGEANT

CRÉATION D'ENTREPRISE, PRÉVISIONNEL,  
RECHERCHE DE FINANCEMENT

FORMATION PERMANENTE

50, av. de Maignon - 64600 ANGLET - TÉL. 05 59 25 32 05  
MAIL : CONTACT@EXPERTISE-FORMATION.FR



## Charli'Auto

"Celui qui emmènera loin votre auto"

Réparations et entretien multimarques  
Distribution, Embrayage, Moteur, Culasse,  
Vidange, Amortisseur, Equilibrage, Pneus,  
Dépannage, Diagnostic électrique, Freins..

Du lundi au Vendredi

De 8h30 à 12h00  
De 14h à 18h30

22, Avenue Duvergier De Hauranne  
64100 Bayonne

Tel: 06-50-73-62-30  
[charliauto@hotmail.fr](mailto:charliauto@hotmail.fr)

## EURL Ets LUC

Virginie COPENTIPY  
ARTISAN SPÉCIALISÉ

Taillage tout type de clefs  
GRAVURE - TAMPONS  
[etsluc@orange.fr](mailto:etsluc@orange.fr)



Carreau des Halles 64100 BAYONNE  
05 59 59 87 36

## Flleurs Naturelles - Toutes Décorations Florales Plantes d'appartements et de massifs

# René Camy



Magasin : ☎ 05 59 55 02 62  
Halles de Bayonne, magasin "Aux Fleurettes" - A côté Église St-Etienne

## veloocity

www.veloocity.fr  
Tel : 05.59.31.96.95



## VÉLOS À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

## BOUCHERIE - CHARCUTERIE

# Doucinet

MORGAN DOUCINET

Halles centrales BAYONNE

☎ 05 59 59 35 32

VIANDES 1<sup>er</sup> CHOIX  
Accueil Service Qualité



S.A.S. CARMONA BANAKETA

DISTRIBUTEUR DE FOURNITURES INDUSTRIELLES  
COMMERCE DE GROS

Sandra CARMONA

Co-gérante

+33 7 71 15 78 21  
[sc@carmona-banaketa.com](mailto:sc@carmona-banaketa.com)

16 rue de la Gabarre  
64100 Bayonne  
Tél./Fax : +33 5 64 11 53 93



" Autour d'un noyau dur d'une demi-douzaine de membres de la commission Plaquette, ce n'est pas moins d'une quinzaine de personnes qui a pris une part active à la réalisation de ce panorama : rédaction des textes, prise et tri des photos, collecte des encarts publicitaires .. Que tous en soient remerciés.. "

# LEXIQUE

Symbole	Poids mini	Long moy.	Appellation internationale	Appellation courante	
1x	14kg	8m	Un de couple	Skiff	COUPLE
2x	26kg	10m	Deux de couple	Deux de couple / Double	
4x-	52kg	12m	Quatre de couple sans barreur	Quatre de couple	
4x+	53kg	13m	Quatre de couple avec barreur	Quatre de couple avec barreur(se)	
2-	27kg	10m	Deux de pointe sans barreur	Deux sans barreur(se)/Pair oar	POINTE
2+	32kg	10,5m	Deux de pointe avec barreur	Deux avec barreur(se)/Deux barré	
4-	50kg	12,5m	Quatre de pointe sans barreur	Quatre sans barreur(se)/Quatre sans	
4+	51kg	13,5m	Quatre de pointe avec barreur	Quatre avec Barreur(se)/Quatre barré	
8+	93kg	17,5m	Huit	Huit avec barreur(se)/Huit	

**AVIRON** : aviron de couple, de pointe - rame, pelle.

**BARRE** : système, permettant de diriger le bateau, actionné par le barreur ou par le pied d'un rameur dans les bateaux sans barreur.

**BORDÉE** : babord ou tribord.

**BOULE** : balle blanche de protection, fixée au bout de la pointe avant du bateau.

**COULISSE** : siège sur lequel est assis le rameur.

**COUPLE** : spécialité, le rameur manie deux avirons.

**DAME DE NAGE** : système supportant la pelle.

**DÉNAGER** : faire reculer le bateau.

**DÉRIVE** : plaquette fixée sous la pointe arrière du bateau, le maintenant dans sa ligne de marche.

**NAGE** : premier rameur à partir de l'arrière du bateau.

**OUTRIGGER** : bateau long et fin destiné à la compétition.

**PALETTE** : partie la plus large de la pelle, partie de la pelle qui va dans l'eau.

**RETOUR** : temps pendant lequel la palette est hors de l'eau.

**PASSÉE DANS L'EAU** : temps pendant lequel la palette est dans l'eau.

**PLANCHETTE** : plaque siuée entre les rails pour poser les pieds.

**POINTE** : spécialité, le rameur manie un aviron.

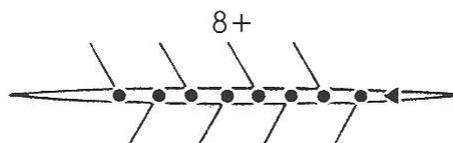
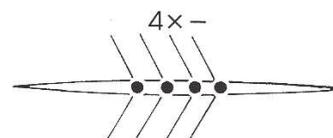
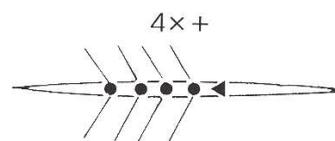
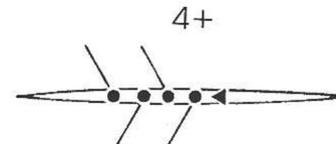
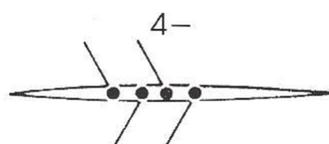
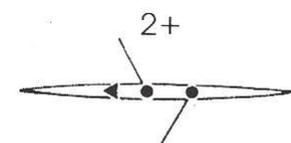
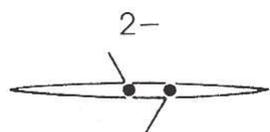
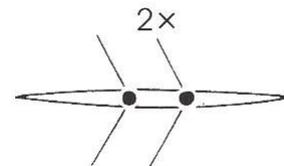
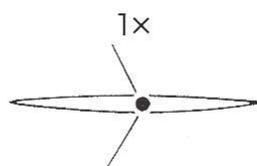
**PORTANT** : tubes fixés à la coque et supportant la dame de nage.

**RAIL** : profilé sur lequel roule la coulisse.

**TÊTE DE RIVIÈRE** : course sur longue distance (à partir de 2000m) où les rameurs courent contre la montre.

**YOLO** : large bateau dans lequel les rameurs sont décalés par rapport à l'axe longitudinal.

**YOLETTE** : bateau moins large que la yole dans lequel les rameurs sont alignés, servant à l'initiation et aux loisirs.



Coopérative artisanale Basque  
du jambon de Bayonne



Les Artisans Charcutiers Basques - Coopérative Artisanale de Bayonne  
Rue du Lazaret 64600 ANGLET - Tél. et Fax : 5 59 42 08 53



Côte Basque

2, place du Réduit  
64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 59 11 20  
Fax 05 59 59 67 40

**Formadour** →

22, av. de l'Adour - 64600 ANGLET  
Tél. 05 59 63 46 19 - Fax 05 59 63 83 57  
e-mail : formadour-anglet@wanadoo.fr

PANORAMA

# SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE BAYONNE

## 2016 / 2017

**J12**

(BENJAMINS)



Nicolas BOUILLOD



Maïtena LUC



Alexandre SAGORGE



Julie TAUZIN



Leny VERDOT



Maxime HABEREY

**J14**

(MINIMES)



Fabrice POIRIER



Florence DORDEZON



Ombeline ETIENNE



Joël ETCHAÏDE



Alexandra POIRIER



Clémence CASBAS

# J16



Laura GONDARD



Davy CAMY



Benjamin CHATELAIN



Gorka LUC



Nelson COSTREJEAN

# J18

(JUNIORS)



Germain PONTOIS



Bruno POMMIEZ

# SENIORS



Germain PONTOIS

# LOISIRS



Georges DAMESTOY



Jean-Jacques GAILLOURDET



Laura GONDARD



Philippe LAGRABE

# SPORT ADAPTE



Laura GONDARD



François NICOLAU



# AVIFIT



Laura GONDARD



Germain PONTOIS



Nelson COSTREJEAN

## Menus à 18€ et 24€

Déjeuner du mercredi au dimanche et jours fériés

Dîner Jeudi, vendredi, samedi



Plats à emporter !

Tél. 05 59 25 41 35

7, avenue du Capitaine Resplandy - 64100 BAYONNE  
Parking Boufflers à 350 m - aupeita.com

# CENTAUR ?

UNE VRAIE DROGUERIE

83, rue de Hausquette - 64600 ANGLET

Tél. 05 59 63 19 55

ATELIER DE BOBINAGE  
ELECTRICITÉ GÉNÉRALE

# Eugène GONZALEZ

4, rue des Champs - Allées Marines  
64100 BAYONNE - Tél. 05 59 59 26 56

Composants  
toutes  
marques :  
pompe,  
moteur,  
distributeur,  
vérin,  
flexible,  
raccord,  
filtre,  
joint,  
huile...

**V H M** sarl  
**HYDRAULIQUE**  
[www.vhm.hydro.com](http://www.vhm.hydro.com)

9, rue de la Tillole  
ZA Saint-Frédéric  
64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 55 08 35  
Fax 05 59 55 02 17

ÉTUDE  
RÉALISATION  
MONTAGE  
S.A.V.  
DÉPANNAGE  
FOURNITURES

Z.A. MENDIKO  
64240 BRISCOUS  
Tél. 05 59 63 12 85  
Fax 05 59 63 91 89

# TRAITEUR LE PONT St BERNARD



Michel SALUDAS

Agrément CUISINE CENTRALE

99, rue Raoul Bramarie - 64340 BOUCAU  
☎ 05 59 64 70 83

## RESTAURANT

Sur réservations le week-end uniquement

COMMUNIONS  
BANQUETS  
etc...

## TRAITEUR

REPAS LIVRÉS pour :

- PARTICULIERS
- ASSOCIATIONS
- ENTREPRISES
- FÊTES

Fax : 05 59 64 89 84  
[michel.saludas0624@orange.fr](mailto:michel.saludas0624@orange.fr)



**LARTIGUE-LAVIE**

**Fournitures automobile  
Equipement de garage  
Peinture auto et industrie**

5, zone artisanale Saint-Frédéric - 64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 50 36 30 - Fax 05 59 50 36 35  
lartigueauto@wanadoo.fr

**BOUCHERIE  
CHARCUTERIE  
VOLAILLES**

**J. CODEGA**

Résidence du Parc des Sports  
64100 BAYONNE  
= 05 59 63 36 13



**HÔTEL LOREAK**

Bar Hôtel Restaurant  
Location de salles

Pierre ONDARTS  
chemin de Hayet 64100 Bayonne

06 12 68 07 79

05 59 55 04 04

05 59 55 12 21

www.hotel-loreak.com  
pierreondarts@hotel-loreak.com

**Garage LAROCHEFOUCAULD**



**M. COLL Christian**

7, avenue du Prince-de-Galles  
64600 ANGLET - Tél. 05 59 03 74 32  
garage.larochefoucauld@wanadoo.fr

**BOULANGERIE**  
*de Lahonçe*

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - PRODUITS SALÉS CHAUDS  
FABRICATION ARTISANALE

PLACE LOUIS LAFARGUE 64990 LAHONCE  
05 59 03 15 41

**CAFÉ MOKA**

**P.M.U.**

Place St-André - BAYONNE  
Tél. 05 59 59 21 03



**SARL GARAGE MONREAL**

82, avenue Capitaine Resplandy  
64100 Bayonne

Tél : 05 59 59 85 85

Fax : 05 59 25 78 13



**INOX  
PYRÉNÉES**

■ Conception ■ Fabrication ■ Installation

Elegance  
& Design de nos créations  
sur-mesure

Z.A de la Négresse - 44, rue du Chapelet - BIARRITZ  
Tél. 05 59 41 16 17 - contact@inox-pyrenees.fr - www.inox-pyrenees.fr



**J.M. MOTOS**

**OILLATAGUERRE**

PIAGGIO  
CENTER

R.N. 10 (direction Tarnos) 44, Av. Louis de Foix  
64100 BAYONNE - 05 59 55 29 81

*Auberge Foirail*

Marie-Claire et Maurice LACOSTE

35, rue du Jeu-de-Paume - Tél. 05 59 65 73 22  
SAINT-PALAIS

*Le Boudoir St Esprit*

3 rue Aristide Briand

64100 Bayonne

MASCULIN - FÉMININ - JUNIOR

**métal  
64**

**CHAUDRONNERIE TUYAUTERIE  
SERRURERIE**

Z.I. St-Etienne - 64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 55 54 94 Fax. 05 59 55 68 00  
email : metal64@wanadoo.fr



**2 NOUVELLES SECTIONS :**

# AVIFIT !

LE MARDI 5 SEPTEMBRE 2017 A ÉTÉ DONNÉ OFFICIELLEMENT LE PREMIER COURS D'AVIFIT.

Trois coachs diplômés prêts à tout donner pour faire passer un agréable moment à leurs AviFiteurs/euses. L'AviFit c'est quoi ? Un mélange d'Aviron et de Fitness sur ergomètres à partir de différents rythmes musicaux où l'on travaille autant le cardio que le renforcement musculaire.

A la fin décembre, une quarantaine de mordus sont déjà présents une à plusieurs fois par semaine. Pour finir l'année en sueur avant les copieux repas des fêtes, une séance spéciale « Années 80 » a été lancée avec à la clé, joie, bonne humeur et un apéritif dînatoire permettant de tous se rassembler.

Voilà une section qui s'ouvre et qui, on l'espère, ne cessera de grandir !



# SPORT ADAPTÉ

LE 16 SEPTEMBRE 2017 S'EST OUVERT À LA NAUTIQUE UNE SECTION SPORT ADAPTÉ.

Ce créneau est ouvert à toute personne en situation de handicap ; il est représenté aujourd'hui par cinq jeunes, deux garçons et trois filles, âgés de 14 à 19 ans.

Ils sont présents tous les samedis de 16h à 18h avec plaisir et sourire, et accompagnés par trois éducateurs; François NICOLAU, Morgane CHATELAIN et Laura GONDARD.

Le samedi 9 décembre, ces jeunes ont pu participer, sur un relais de 2000m, au championnat départemental d'ergomètre. Ils en sortent fiers et motivés avec l'envie de goûter à d'autres compétitions.



Laura GONDARD



Rond Point St Frédéric  
64100 BAYONNE  
05 59 50 60 00



36 Chemin de Sabalce - ZAC de Donzacq  
BAYONNE - 05 59 46 30 60  
y.bellecave@orange.fr

Ouverture du Lundi au Vendredi :  
7h30-12h / 13h30-18h  
Ouverture le Samedi : 8h-12h / 14h-17h

**Jacques ZAMORA SARL**  
Maçonnerie - Taille de pierre  
Enduit à l'ancienne  
Hydrogommage

33, chemin de Pinède      Tél : 05 59 93 91 16  
64100 BAYONNE                      www.zamora.fr

✿ Email : sarlzamora@orange.fr ✿

**ETS RUIZ** FOURNITURES AUTOMOBILES

31, av. Duvergier-de-Hauranne  
64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 25 76 53 / 05 59 25 47 74  
Fax 05 59 25 69 02  
e.mail : ruizfournituresauto@wanadoo.fr

- AMORTISSEURS
- CARDANS
- EMBRAYAGES
- POTS D'ÉCHAPPEMENTS
- FREINAGE

SIRET 482 459 666 00012 - SIREN 482 459 666 - APE 503 B - N° Intra-communautaire : FR 09 482 459 666

BRILLANT PÂLE VINIFICATION  
RENCONTRE PASSION NEZ  
LE SANG PALAIS  
GOURMANDISE  
DES VIGNES  
TRANSPARENT AMPLÉ TRAVAIL  
OR VERT VOYAGE  
CERISE DOUX SOL & ROUGE  
ROBE LIMPIDE  
POURPRE TERRE

**LE SANG DES VIGNES**  
11 Av. Capitaine Resplandy  
64100 BAYONNE  
09 83 45 05 90  
ktribot@lesangdesvignes.com  
lesangdesvignes.com

# EN CE DÉBUT DE SAISON

## 2017



BIJOUTERIE - HORLOGERIE  
ORFÈVREURIE

## LASVIGNOTTES-DARRICARRÈRE

*Spécialiste de la Coupe  
et de la Médaille Sportive*

15, rue Argenterie  
64100 BAYONNE - Tél. 05 59 59 12 05



GUERNIKA CAFÉ

### BAR - RESTAURANT

REPAS  
DE GROUPE  
ECRAN GÉANT

Place St-André  
Petit-Bayonne  
05 59 59 28 69

## IMPRIMERIE ARTISANALE

TYPO - OFFSET - DORURE A CHAUD

Cartes, Faire-part, Menus, Lettres, Enveloppes  
Prospectus, Plaquettes, Affiches, Journaux etc.

14, rue Pannecau - 64100 BAYONNE - 05 59 25 64 82 - Fax 05 59 59 87 26



DEPAN'ADOUR  
NAUTIC

Yan MOREAU  
06 11 78 45 30  
moreau.yan@hotmail.fr

ENTRETIEN  
RÉVISION  
DÉPANNAGE  
VENTE

À DOMICILE • CÔTES BASQUE & LANDAISE • ADOUR  
MOTEURS HORS-BORD & IN-BORD, TOUTES MARQUES

# CHAMPIONNAT DE ZONE CHAMPIONNAT DE FRANCE BATEAUX COURTS 2017

CAZAUBON... LA MECQUE DE L'AVIRON FRANCAIS NOUS ACCUEILLAIT UNE SAISON DE PLUS POUR EN DÉCOUDRE EN SKIFF ET PAIR-OAR !

Passage incontournable pour celles et ceux qui souhaitent décrocher une sélection nationale et régionale, il faut passer dans un premier temps les sélections des « Zones » où seuls les 4 meilleurs du Sud-Ouest accèdent aux championnats de France. Lors de ces championnats de zone, la Nautique déplacera les 8 athlètes les plus entraînés de ses catégories juniors/seniors. Les deux SH, Gillen LURO et Benoit CAZALON, se font plaisir sur l'ensemble de leur course et accèdent ainsi à la grande finale du deux sans barreur toutes catégories. A noter que cela faisait bien longtemps que nous n'avions pas eu de seniors atteignant cette finale ! Alice BOURDE représentait nos SF ; pour sa première saison en catégorie seniore, elle décroche un podium et sa qualification pour les « France ». Chez les juniors, Maitena LUC est engagée en skiff et pour les garçons, Paul CHERENCQ est associé à Théo CASTLE en deux sans barreur et Thomas FALLEK avec Andony FRIAS. Les entraîneurs répètent souvent aux jeunes rameurs que les bateaux courts sont des championnats à part, nécessitant un niveau d'entraînement irréprochable. Nos deux jeunes J16 montants, Thomas et Andony, avaient pourtant gagné l'an passé les tests de ligue, mais les quelques entraînements en moins les priveront d'une qualification en finale où ils termineront 6ème et 1er non qualifié... En revanche, les 3 autres décrochent eux aussi leur billet pour les phases finales nationales avec une 5ème place pour Maitena et un titre de vice-champions de zone pour Paul et Théo.

Du 14 au 16 avril, notre délégation de Rouges et Verts était donc de nouveau au bord du lac de Luby. Au programme, un parcours en contre la montre de 2km, puis des séries qualificatives pour les 24 premiers de ce parcours. A l'issue des séries, les 3 premiers des 4 séries se hissent en demi-finales, les 4èmes et les 2 meilleurs temps des restants disputent la finale C et les 6 autres la finale D.

Voilà donc pourquoi il faut être bien préparé ! 4 courses au menu, où les meilleurs rameuses et rameurs de l'hexagone sont présents !

Justement, le niveau était trop élevé pour Maitena. Elle s'était pourtant préparée avec assiduité, mais il lui manquera un peu moins de 3 secondes pour être dans les 24 premières du premier parcours.

Alice de son côté franchit cette première barrière en se classant 18ème : justement dans l'objectif du week-end, terminer pour sa première participation en SF en finale C, soit dans les 18 ! Le tirage de sa série ne lui permettant pas d'espérer une qualification à la place car les 4 premières étaient connues pour être plus fortes, il fallait qu'elle donne tout pour faire partie des 2 meilleurs chronos des 8 restantes. Elle fera un gros parcours, mais décrochera le 3ème temps... Elle se consolera en remportant avec 10 secondes d'avance la finale D, ce qui restera une bonne place pour une première en senior.

Quant au trio Paul, Théo et leur coach Bruno POMMIEZ, ils auront fait leur petit bonhomme de chemin en prenant déjà une bonne 10ème place lors du contre la montre. En série, où ils tomberont contre deux équipages qui seront finalement sur le podium à la fin du week-end, c'est dire le niveau de course, ils arracheront la 3ème place synonyme d'accès en demi-finale. A ce stade de la compétition, on peut parler de haut niveau ; ils appliqueront les consignes en ne s'engageant pas trop en demi-finale pour tenter une belle finale B. Après un bon premier 1000m, ils termineront finalement à la 6ème place. Il fallait remonter à la saison 2011 pour avoir des juniors hommes pouvant accéder à ce niveau. Cette 12ème place nationale permettra à Paul d'accéder aux équipes de France juniors.

Germain PONTOIS



Le sourire d'Alice



Maitena en soutien d'Alice



Les laboureurs du lac

# COUPE DE FRANCE //

DEPUIS 1990, LA COUPE DE FRANCE RÉUNIT LES MEILLEURS ATHLÈTES DES DIFFÉRENTES RÉGIONS DE FRANCE.

Depuis 2015, un nouveau format est apparu où dans chaque catégorie des équipes de huit rameurs sont formées pour courir sur une journée en 8+ tous ensemble puis sur la seconde journée dans deux 4x4-. A l'issue de ces deux journées, un classement est établi par catégorie puis par ligue sur les points de performance réalisés par ces trois embarcations.

Cette saison, la Nouvelle Aquitaine se classe 5ème ligue, à un peu moins de 100 points du podium. Malheureusement, ce « petit » classement ne reflète pas l'investissement hivernal des rameurs et encadrements Néo-Aquitains. Quatre équipages seront néanmoins médaillés à la fin du week-end dont le 4-J18H qui avait à son bord le rouge et vert de la Nautique Théo CASTLE. Parmi les 84 rameurs sélectionnés, les 13 suivants représentaient la Nautique : Elaia ELLISALDE, Marine ORTEGA, Manon TROUNDAY, Noémie DEGERT, Elia ROLDAN, Maitena LUC, Alice BOURDE, Alois CASTLE, Fabien MARTY, Thomas FALLEK, Théo CASTLE, Paul CHERENCQ et Andony FRIAS. Davy CAMY et Germain PONTOIS composaient aussi l'équipe technique régionale.



# J12

## ARCACHON & HENDAYE



### LA SAISON 2016-2017 DÉBUTE AVEC NOS 7 NOUVELLES RECRUES

et notre ancien petit Louca, ce qui nous fait 8 benjamins (4 filles et 4 garçons). Pour encadrer, nous étions presque autant puisque Maïtena LUC et Maxime HABEREY avaient recruté l'élite : Leny VERDOT, Alexandre SADORGE, Julie TAUZIN et Nicolas BOUILLIOD.

Lors de la première étape du Challenge Jeunes Rameurs à Hendaye, nos benjamins se sont classés 1er, 2ème et 3ème. Un triplé gagnant pouvant annoncer une belle saison !

Après avoir acquis un bon geste, nous leur avons fait découvrir les joies du skiff (PLOUF !). Cela faisait longtemps que la Nautique voulait inculquer encore un peu plus la

découverte et surtout l'apprentissage plus développé du 1x. L'encadrement était bien assez nombreux pour pouvoir justement développer un peu plus cet apprentissage! Opération réussie ! Puisqu'ils ont pu participer au championnat de la ligue AQUITAINE au mois de mai à Soustons. Accompagnant ainsi la troupe de J14, ils ont étonné l'ensemble de la Nautique par leur concentration et leur motivation.

Comme chaque année, la jeunesse rouge et verte s'était qualifiée pour les finales du grand challenge national à Vichy. Toutes les meilleures équipes de France étaient réunies pour s'affronter sur nombre de disciplines différentes ! Nos jeunes termineront au pied du podium, à la 4ème place ! Nous remercions une fois de plus Yoye, qui a pu faire leur faire vivre cette belle expérience en les emmenant là-bas !

*Leny VERDOT*



# CHAMPIONNATS DE ZONE BATEAUX LONGS

EN CETTE MI-JUIN 2017,  
SUR LE PLAN D'EAU DU LAC  
DU CAUSSE À BRIVE,

se sont déroulés les championnats de zone bateaux courts J14, ainsi que les championnats de zone qualificatifs pour l'accès AU CHAMPIONNAT NATIONAL des J16, J18 et Senior -23.

Ce sont 17 bateaux engagés sur le championnat jeune, qui auront contribué à cette magnifique place de 4<sup>ème</sup> club français au bout de la saison, mais également, premier club de la Zone Grand Sud-ouest. 7 bateaux étaient venus chercher la qualification, 6 se sont QUALIFIÉS et 2 remportent le titre de Champion du Grand Sud-Ouest.

Cette année, était la première, de la nouvelle formule du championnat jeune (J12, J13 et J14). La Nautique s'est déplacée à Brive avec 21 rameurs, venus se mesurer avec les meilleurs de la zone Sud-Ouest, ayant réussi les qualifications du Championnat Régional à Soustons.

## Chez les Filles :

**En J13-1X :** Maelys TOME-BELMONTE, 7<sup>ème</sup> remporte la finale B et Camille LABAT 13<sup>ème</sup> qui remporte la finale C.

**En J14-1X :** Ambre LOUIS ARCENE, 24<sup>ème</sup> ; Lana PEREIRA 22<sup>ème</sup>, Nahia JOYOT, 17<sup>ème</sup>. Ivenka CARAPINA, 10<sup>ème</sup>

**En J14, 2X,** Charlotte HOUZEL, Louise CIMOLAY, 29<sup>ème</sup> ainsi que Lucie COUARD, Enora POILVE 16<sup>ème</sup>.

## Chez les Garçons :

**En J14-2X,** Guillaume BRIOL-DUHALDE et Miguel VEIGA PEREIRA 5<sup>ème</sup>, ainsi que Théo PAPADATO et Pierre BOURGEOIS 8<sup>ème</sup>.

**En J14-1X** Iker CORNIERE 6<sup>ème</sup> en finale A, Elliott POIRIER 6<sup>ème</sup> en finale C, Jalaeddine TAMOUKH 4<sup>ème</sup>, Mathias BELASCAIN 5<sup>ème</sup> et Aaron SERAL-CROZAT 7<sup>ème</sup> en finale D.

**En J13-1X,** Samuel DOMERGUE 25<sup>ème</sup>, Iban ELISALDE 18<sup>ème</sup>, Matéo FERNANDEZ 11<sup>ème</sup> et Pierre-Esteban SOUBESTE Vice-champion de la zone Sud-Ouest en terminant second d'une très belle finale A. TOUTES ces belles performances ont permis de construire la 4<sup>ème</sup> place du classement national des clubs à l'issu de la dernière étape lors du championnat national bateau long pour les J12, J13 et J14.

Lors de ce WE de qualifications les J16, J18 et S-23 sont venus chercher une qualification pour le championnat national.

Le 8+ J16 F avec, Noémie DEGERT, Lily COUARD, Laure DEYSINE, Inès OUAILI, Marina DOYHENARD, Alicia COUSTIE, Clémence BERNEAU, Magali ROCHE, b : Camille REICH obtiennent une 3<sup>ème</sup> place qualificative.

**Le 4X J16 F :** Elaia ELISSALDE, Marine ORTEGA, Manon TROUNDAY, Elia ROLDAN, remporte le titre de



Pierre Esteban vice champion du Sud Ouest en J13 et champion de la Nouvelle Aquitaine



Lequel est le barreur ?

Championnes de zone Sud-Ouest, se préparant ainsi de belle manière pour le championnat national.

**Le 2X Seniore Femme** - 23 ans Alice BOURDE, Aurelie BOUCHOT obtiennent leur qualification en prenant la seconde des trois places qualificatives.

**J16 H en 4+** : Fabien MARTY, Alois CASTLEDIRIBERRY, Florient LABAT, Yanni-Karl LEHMANN b : Paul SAUBUSSE obtiennent leur qualification pour Libourne au terme d'un excellent week-end.

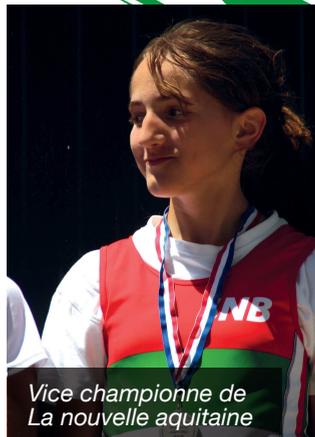
**4X J18 F** : Maitena LUC, Julie GARCES, Emma MINVIELLE LAROUSSE, Julie TAUZIN se qualifient, avec la seconde place du championnat.

**4X J16 H** : Maxime FALLEK, Théo VIGNOLLE, Pierre ETCHEPAREBORDE, Antoine LISSAGUE, qui malgré leur victoire en finale B, n'obtiennent pas l'une des 4 places qualificatives.

**J18 H : 4-** : Paul CHERENQ, Andony FRIAS, Theo Castle DIRIBERRY, Thomas FALEK obtiennent le titre de Champions de zone Sud-Ouest et se qualifient pour le championnat national à Libourne

Une mention SPÉCIALE pour le renfort logistique des parents de rameurs, qui cette année, ont tenu un rôle très important dans la construction de toutes ces belles performances. Merci à MYRIAM et Frédéric MARTY-FLORY, Virginie CAMON, Philippe COUARD.

Davy CAMY



Vice championne de La nouvelle aquitaine



8+ J14 2017



L'amour, c'est regarder dans la même direction



Le Staff



Peinture de guerre pour partir au combat



Nos championnes de zone



Vice Championne de la Nouvelle Aquitaine

# CHAMPIONNATS DE FRANCE

## J14 - VICHY 2017 //



APRÈS DIX MOIS  
D'ENTRAÎNEMENTS,  
DE RÉGATES, DE  
PRÉPARATION  
PHYSIQUE,  
D'ERGOMÈTRE ET  
DE KILOMÈTRES  
PARCOURUS  
SUR L'ADOUR, LE  
TANT ATTENDU  
WEEK-END DES  
CHAMPIONNATS  
DE FRANCE EST  
ARRIVÉ !



Il nous aura fallu dix bonnes heures pour parvenir jusqu'au plus beau bassin de France...du Monde diraient certains : le plan d'eau de Vichy.

Cette année, nous arrivons riches d'un effectif de 38 rameurs (deux 8x+ J14 garçon, un 8x+ J14 fille, un 8x+J14 mixte, deux remplaçants Mathias et Louise) ainsi qu'une équipe d'entraîneurs surmotivés composée de Florence, Alexandra, Joel, Davy, Germain et moi-même.

Tous ces jeunes rameurs(ses) participent pour la première fois à un championnat national.

La densité du parc à bateaux

leur fait prendre conscience de l'ampleur de l'événement. En effet, 28 équipages sont engagés pour les filles et 51 pour les garçons (et mixte)... No comment! La pression monte...

Une fois le montage des bateaux effectué, une petite sortie sur l'eau est organisée pour se mettre en confiance et retrouver les automatismes acquis tout au long de l'année. Nous rejoignons ensuite le CREPS, lieu de notre hébergement et restauration.

Petit brief du Patron (Germain)...et une bonne nuit avant d'attaquer les choses sérieuses !

Chaque soir, pendant que les champions dorment, nous nous activons pour préparer les boissons énergisantes du lendemain concoctées par notre Druide Bruno et Chaman Germain, boissons très appréciées des jeunes.....ou pas ! Samedi matin, les visages sont crispés au petit déjeuner, il est l'heure de se préparer...la combi, le nouveau t-shirt blanc, la casquette...nos couleurs, la tête haute, ils sont beaux nos jeunes !

10h05, première course des filles pour Maelys, Ivanka, Camille, Nahia, Ambre, Lana, Lucie, la barreuse Camille. Petit échauffement... grand discours de Davy et les voilà sur l'eau. Gros départ, elles sont devant... Vont-elles tenir la distance ? Eh oui, belle surprise, 1ère, trois secondes devant Mâcon et 7ème temps au général, de quoi espérer.

Petite récup...Grand discours de Davy ! Nos filles sont qualifiées pour les demi-finales de samedi après-midi. A 16h21, l'objectif est de finir dans les trois premières pour accéder à la grande finale. La marche était trop haute, malgré un engagement total elles terminent 5ème.

Dimanche... 14h05, finale B. Dernière course avec pour seule consigne "tout donner, ne rien lâcher, aller au bout de soi » comme leur a dit mon ami Davy lors d'un discours ou d'une réunion ou d'un brief voir d'un speech !!! Elles partent fort, bord à bord avec leurs adversaires du jour et terminent à une belle 3ème place derrière St Cassien et Nancy. Sans regrets.

Place aux garçons, le 8x+ n°3 mixte (Charlotte, Claire, Samuel, Enzo, Arnaud, Alexandre, Hugues, Thomas, le barreur Maxime) est composé de jeunes rameurs J13 peu expérimentés mais assidus et motivés. Dans la série 5, la course éliminatoire fut longue, très longue...ils se positionnent à la 49ème place au général et se retrouvent directement qualifiés pour la finale I.

Dimanche à 10h04, nos vaillants débutants ne laissèrent à personne le soin de gagner cette finale devant Lagny et Rennes. Ils ont mené leur course de bout en bout.

Le 8+ n°2 est composé de rameurs plus confirmés (Aaron, Etienne, Jalal, Maxime, Iban, Logan, Yon, Lilian, barreur Ylan) certains pouvaient prétendre monter dans le 8+n°1, ils ont envie de montrer qu'ils sont à leur place. Engagés dans la série 6, avec une détermination sans faille mais une technique approximative, ils parviennent à se classer 3ème loin du CA Lyon large vainqueur et ils prennent la 30ème place au général, qualificative pour la demi-finale EF. 18h35: Malgré une course pleine et mieux maîtrisée techniquement nos jeunes échouent de 4 secondes pour entrer dans la finale E. Dimanche, remontés à bloc par l'ami Jojo, les 9 copains, dans une finale largement à leur portée, prennent une belle



2ème place après une belle bagarre avec St Cassien et Champigny.

Le 8x+ n°1 (Eliott, Iker, Pierre-Esteban, Luis-Miguel, Pierre, Mathias, Guillaume, Théo, barreur Léo) est un bateau sur lequel nous avons fondé quelques espoirs vu la belle saison réalisée par cet équipage. Ils sont alignés dans la série 9 avec pour concurrent direct Bordeaux que nous avons toujours battu mais dont nous nous méfions ardemment. Partis trop confiants, nos jeunes ne purent suivre la cadence imposée par Bordeaux qui passait la ligne d'arrivée avec une grosse seconde d'avance. Le classement provisoire affichait 6ème place pour nous, Bordeaux 2ème...tout reste à faire. Les tirages sortent... comme toutes les demi-finales, elle sera forcément compliquée! Piqués au vif, les garçons se remobilisent ! Ils partent au départ sûrs de leur force et prêts à tout donner. La course fut quasi parfaite, un départ explosif, des séries savamment placées, la pointe de nos nautiquards ne fut passée que dans les cinquante derniers mètres par Lagny et le CN France. Nos amis bordelais n'ont pu suivre cette fois le rythme. La grande finale! Dimanche 14h45, les garçons appréhendent mais sont sereins, les coachs un peu moins. Un premier championnat, une première finale, tout est nouveau....Ne rien négliger. Vérifier le bateau, les pelles. Se mettre en tenue. S'échauffer. S'encourager. Tout est important. Mise à l'eau, un pied, au large, derniers regards...à vous les jeunes ! Le drapeau se baisse, les coques bondissent, les muscles se contractent et brûlent, la course est dure. On part derrière, on fait l'effort, cela ne revient pas, l'enlevage s'achève...6ème, c'était sérieux devant. L'accostage, les poignées de mains, les larmes, les copains qui vous sortent la coque,... et puis merde un petit discours pour clôturer cette belle aventure. Merci à vous les jeunes pour ces belles émotions. À l'année prochaine, encore plus forts. Merci à mes amis les co-coachs. Merci aux parents, premiers supporters et derniers à la buvette. Vive la Nautique et vive la Nautique !

*Fabrice POIRIER*



# J14 2017





# J16 2017



# CHAMPIONNATS DE FRANCE 2017

## J16, J18 & U23 //

CETTE SAISON, LES CHAMPIONNATS CADETS NE SE DÉROULAIENT PAS À VICHY ! LIBOURNE, SON LAC ET SES INSTALLATIONS PERFORMANTES PRENNENT DE PLUS EN PLUS DE PLACE DANS L'AVIRON FRANÇAIS, CE QUI N'EST PAS POUR DÉPLAIRE AU TRÉSORIER DE LA NAUTIQUE...



*Symétrie parfaite*

Cette saison, nous avons un quatre de pointe avec barreur en J16 hommes. Fabien MARTY, Alois CASTLE, Florian LABAT, Yann EHMANN avaient essayé le quatre de pointe sans barreur dans la saison, mais des problèmes de direction nous avaient contraints, Benjamin CHATELAIN et moi, à leur mettre Paul SAUBUSSE en tant que barreur. Dommage pour eux, car le niveau était plus que relevé cette saison en quatre barré... Et plus faible en quatre sans ! D'ailleurs les bordelais qui terminent seconds avaient été battus dans la saison par les nôtres ! Malgré cette rude concurrence, ils

n'auront jamais lâché le morceau. Faisant d'excellents parcours, ils termineront 4ème dans la demi-finale de la mort... Ils se seraient qualifiés brillamment dans l'autre demi, mais c'est parfois la dure loi du sport et des tirages au sort ! Ils auront été en forme jusqu'à leur finale B qu'ils remporteront avec panache, décrochant aussi le 5ème chrono de la grande finale !

Chez les cadettes, la Nautique avait une fois de plus prouvé qu'elle savait former du monde. Douze J16 femmes du même club sur un championnat de France, ça ne se fait pas partout ! Le huit n'a fait que de monter en puissance au fur et à mesure des courses ! Suite à leur première course en série, elles terminent avec le 16ème temps. Lors des tiers de finales, au terme d'une très belle course au coude à coude pour une place en finale B, elles échouent à quelques mètres de l'arrivée, ainsi que leur entraîneur et photographe Ombeline ... Rendez-vous le lendemain pour une finale C très disputée ! Noémie DEGERT, Lily COUARD, Laure DEYSINE, Ines OUAILI-MICHEL, Marina DOYENARD, Alicia COUSTIE, Clémence BERNEAU, Magali ROCHE et à la barre Camille REICH ont réalisé une très belle course, qui, partant avec le 4ème temps de cette finale, se classent 2ème à l'arrivée soit 14ème au général.

Le 4x cadettes devait être un bateau phare cette saison. En effet, au-delà des résultats réalisés par ses filles lors des dernières saisons, elles avaient su décrocher de bons chronos dans l'année. Finalement, ce championnat aura été rempli de frustration pour Elaïa ELLISSALDE, Marine ORTEGA, Elia ROLDAN et Manon TROUNDAY, le niveau était malgré tout relevé, mais pas forcément inaccessible ! Il fallait être costaud dans la bataille de la demi-finale car 11 petits centièmes

départaient le 3ème du 4ème. Les filles seront malheureusement du mauvais côté de cette barrière, et devront se contenter d'une finale B. La chute sera douloureuse, mais elles resteront dignes et soudées pour finir leur championnat à la 8ème place. Un échec est parfois plus formateur qu'une victoire, cette expérience les aura probablement fait grandir pour les saisons à venir. Même bateau mais une catégorie supérieure ! Nos souriantes juniores filles ont fait une saison sérieuse et agréable ! Jusqu'au bout de l'année, Maitena LUC, Julie GARCES, Emma MINVIELLE et Julie TAUZIN auront fait de belles courses. Pas de grande victoire à leur compteur, mais de bonnes sensations, un plaisir collectif à se battre ensemble. Des courses efficaces réalisées sans mauvais stress, sans retenue sur le plan physique car elles n'avaient rien à perdre ! L'équipage était soudé, cette cohésion leur a permis de finir le championnat sur une belle finale B en terminant 9ème de leur championnat.

Ce championnat a vu une première : des courses pour les seniors U23. En effet, la Fédération a mis en place des courses pour les jeunes seniors âgés de moins de 23 ans. Hommes et femmes avaient la possibilité de courir en 4- ou en 2x. Notre duo Alice BOURDE et Aurélie BOUCHOT, qui ensemble avaient disputé la Coupe de la Jeunesse, ont décidé de remettre le couvert dans une nouvelle catégorie ! Débutant bien le championnat, le physique a manqué au fil des courses et elles termineront à la 11ème place. Toutes les deux n'ont pu préparer correctement ce championnat à cause de leurs études supérieures. Aurélie étant en classe préparatoire de Maths, elle ne pouvait pas s'entraîner plus de 2 fois par semaine, ce qui est



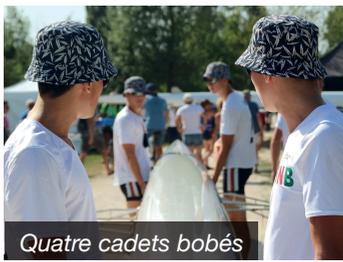
Départ imminent

dérisoire en senior. Mais l'objectif était malgré tout de ne pas perdre le contact avec la compétition durant cette année, afin d'être présentes plus fortes et plus entraînées en 2018 !  
 Finissons en beauté ! Une fois de plus, les trois compères de Théo CASTLE vont nous faire vibrer. Avec Thomas FALLEK, Andony FRIAS et Paul CHERENCQ (médaillé d'argent en 2016), Théo va gagner chacune de ses courses en quatre sans barreur juniors hommes, arrivant ainsi en finale avec un bon stock de confiance et d'assurance. Pourtant, quand le départ de la grande finale est donné, une grosse erreur de direction aurait pu leur coûter cher... C'est à ce moment qu'ils ont montré leur grande force mentale, sans se désunir, ils se remettent dans l'axe et décident d'accélérer. Seul le bateau d'Angers sera capable de les suivre et de contester leur domination. Mais avec trois juniors première année, terminer vice-champion de France c'est déjà excellent et de bon augure pour 2018.

Gorka LUC



La famille au grand complet



Quatre cadets bobés



Miss deysine



Les cadettes et leur potion magique



Silence ça tourne

# CHAMPIONNATS DE FRANCE J16, J18 & U23



La consécration



Au cœur de la bataille

## LA FINALE VÉCUE PAR LE COACH



La délivrance

Libourne, dimanche 9 juillet 2017, dans deux heures le départ de la finale A du 4- juniors sera donné. Commence alors pour moi une autre course, celle contre la montre où, à partir de maintenant, tout doit être minuté et rien ne doit être laissé au hasard.

14h08, il est l'heure pour Thomas, Andony, Théo et Paul d'aller, ensemble, s'isoler pour écouter de la musique, discuter, imaginer leur course ; bref, commencer à se mettre "dans la course", à leur

façon, et ce, dans la plus grande quiétude.

Pour moi, c'est le moment de vérifier méthodiquement le matériel, tous les serrages des portants, de l'accastillage, de la barre et des avirons. Vient ensuite le lustrage de la coque et des avirons, oui c'est moi qui le fait avant chaque course importante, c'est un peu physique mais aussi une façon de limiter le stress qui monte encore en moi. Ultime vérification en jetant quelques gouttes d'eau sur la coque, elles fusent, c'est bon, elle est prête ! Je place alors le numéro sur le bateau et, comme souvent, c'est le moment où je tapote la coque, en lui "parlant" intérieurement, c'est idiot peut être, mais c'est ainsi ! Puis, je rejoins les garçons, je reste au calme avec eux, je réfléchis à ce que je vais leur dire tout à l'heure au briefing. J'aime bien ce moment de complicité où je suis encore très proche d'eux.

15h08, l'heure de commencer l'échauffement au sol, toujours le même, toujours au même endroit, je suis avec eux, mais je laisse Paul diriger les exercices, me contentant d'en surveiller le timing, car il n'est

pas question d'embarquer en retard et d'être angoissé ensuite. L'échauffement est réalisé de façon exemplaire, ils sont au taquet, c'est certain, et je souris intérieurement, car, en les voyant ainsi, je sais déjà qu'une bonne partie de la course est gagnée.

15h32, on se regroupe pour le petit briefing, têtes contre têtes, épaules contre épaules, bras serrés, je donne les derniers petits rappels techniques, rappelle tout ce qu'ils ont réussi jusqu'à présent, les motive encore plus, j'emploie le plus possible le mot "gagner", leurs jambes bougent sans cesse, l'émotion est là, les bras se serrent de plus en plus fort au fur et à mesure de mes paroles, ils sont surmotivés! Toujours plus serrés que jamais arrive le moment d'écouter "la musique", puis la potion magique est avalée, et là, ça y est, on y va !

15h38, direction le ponton d'embarquement, plus un mot, plus de salut au copain que l'on croise, plus de sourire, les garçons sont "dans leur bulle" ; je suis avec eux, avec, tout autour de moi une sorte de flou bruyant.



Bruno papa poule

Au ponton, dernière tape sur la tête ou l'épaule, derniers mots, et me voilà seul, ne pouvant plus rien pour eux. Je prends le vélo et monte vers le départ, petit sourire aux coaches que je croise, mais je n'ai qu'une chose en tête, mon bateau. Je tourne et vire en vélo en attendant que le départ soit donné, je ne veux pas rester à discuter avec d'autres coaches qui attendent.

16h08, le départ est donné, la pression est au maximum, nous sommes une vingtaine à suivre en vélo sur une piste étroite, il est hors de question que je chute en vélo, je me place donc un peu devant le peloton. Nantes est en retrait dès le départ, mais les cinq autres bateaux sont tous médaillables et il s'en suit un bord à bord interminable, je suis obnubilé par la position du bateau, et je dois faire attention en roulant, mon regard se porte donc exclusivement sur piste, boule, piste, boule ... je ne regarde même plus les garçons. Je serre de plus en plus les guidons, comme si j'étais dans le bateau avec eux, je secoue le vélo, je secoue le vélo. Mes yeux sont chauds et larmoient, je ne dis rien, je ne crie pas, simplement à l'intérieur de moi ces mots enragés qui reviennent sans

cesse "alleeeer, alleeeer". Il reste environ 300 m, Angers est maintenant légèrement devant et maîtrise la course, et soudain les garçons me font un enlevage de folie, le bateau fuse sur l'eau, je ne peux pas parler, le beep de l'arrivée, le beep de la délivrance, médaille d'argent, je fonde en larmes sur mon vélo, je soupire profondément, je me sens léger, léger, ils sont là, devant moi et je ne peux pas les prendre dans mes bras, ils crient de joie, sont aux anges et moi aussi.

Après la cérémonie des médailles, arrive enfin ce moment que j'attends depuis le beep, le moment où ils viennent me serrer dans leurs bras !

Au débarquement ce sont encore de longues embrassades, puis ils me racontent leur course, ils sont excités, heureux. Germain arrive, on s'étreint tous les deux et nous pleurons comme des gamins. Cette médaille c'est aussi la sienne, sa grande complicité avec moi m'aide beaucoup pour les entraînements ou lors des choix et décisions à prendre.

Voilà, je nage dans le bonheur, et cela va durer plusieurs semaines. Tout comme eux, je vais durant les jours

qui viennent voir et revoir encore la vidéo de cette superbe finale.

Thomas, Andony, Théo, Paul, vous m'avez offert ma huitième médaille en championnats de France, sûrement une des plus belles, les images et les moments forts de cette saison resteront longtemps gravés dans mon coeur.

Bruno POMMIEZ



Les biscotos sont de sortie



Câlin collectif



# SENIORS 2017



# CHAMPIONNATS SPRINTS 2017

CETTE ANNÉE, LES CHAMPIONNATS DE FRANCE SPRINT SE SONT DÉROULÉS DÉBUT OCTOBRE À PROXIMITÉ DE PARIS SUR LE BASSIN DE MANTES-LA-JOLIE. LA NAUTIQUE Y ÉTAIT REPRESENTÉE PAR DEUX ÉQUIPAGES SENIORS, UN HUIT DE POINTE FÉMININ ET UN QUATRE BARRE MASCULIN.



Le premier bateau féminin composé de quatre rameuses juniores et quatre sénières, Elaia ELLISSALDE, Maïtena LUC, Elia ROLDAN, Julie GARCES, Alice BOURDE, Aurélie BOUCHOT, Marine ORTEGA et Julie TAUZIN et barré par Emma MINVIELLE a fièrement porté les couleurs du club lors de leurs batailles.

Bien que la majorité d'entre elles découvrait l'intensité des courses sur 500m et la catégorie sénior, les huit rameuses ont su montrer leur détermination dès la première course en terminant 3ème de leur série, talonnant le bateau du Havre et décrochant une place pour la demi-finale avec le 8ème temps du classement général. Elles réalisent ainsi une belle entrée dans leur championnat malgré des parcours encore perfectibles sur le plan technique.

Lors d'une demi-finale très relevée et pleine d'émotions, elles réalisent un joli départ, qui ne

suffira malheureusement pas à rentrer en finale A, mais elles concluent le weekend par une course serrée qui les amène à la 5ème place de leur finale. Nos jeunes rameuses bayonnaises ont manqué d'expérience face à une concurrence rude, mais l'engagement dont elles ont fait part est très prometteur pour le groupe senior femme pour la suite !

Le quatre barré senior homme fût quant à lui un bateau riche en rebondissements ! Un manque de kilomètres en commun dans la préparation, mais les quatre rameurs très motivés y ont cru jusqu'au bout. Cette année, le quatre barré senior homme avait soif de revanche après être passé à deux doigts du podium l'année passée ! Gorka LUC, Vincent LAFFITE, Ander ZUDAIRE et Vincent MEYER barrés par Iban ELLISSALDE, n'en n'ont pas démordu tout au long du week-end.

Malgré des départs compliqués, l'embarcation arrive à se détacher du peloton pendant les séries arrachant une seconde place qui leur permet une sélection directe en demi-finale. Ils réitèrent leur performance en se qualifiant pour la finale A au terme d'un duel serré avec un bateau bordelais coriace.

Tombant en finale sur des adversaires plus solides, nos rouges et verts n'ont rien lâché, cependant cela ne suffira pas à monter sur le podium. Après la 5ème marche en 2016, c'est donc la 4ème marche en 2017... Nous espérons qu'ils continueront à gravir une marche l'année prochaine !

On peut aussi féliciter la performance de nos deux barreaux, pour qui ce fut la première expérience en compétition à la barre et d'autant plus dans la catégorie sénior.

Des résultats encourageants lors de ces championnats et une émulation très positive au sein de ce groupe juniors-séniors. Le début d'une belle histoire, qui, on l'espère, continuera les prochains mois et prochaines années...

*Aurélie BOUCHOT*



# CHAMPIONNATS DE FRANCE 2017 SENIORS BATEAUX LONGS //

À BORD DU “ NICOLAS MAJERUS ”, VINCENT LAFFITE, ANDER ZUDAIRE, NEIL MACAZAGA, IBAN ELISSALDE ET MOI-MÊME (VINCENT MEYER) AVONS BRAVÉ LE FROID DU GRAND NORD BOURGES LORS DES CHAMPIONNATS DE FRANCE BATEAUX LONGS.

Ce championnat sur 2000m ne faisait pas partie de notre objectif de préparation, qui était défini depuis le début comme étant les sprints sur 500m à Mantes la Jolie. Ceci étant, ce fut une étape intéressante pour se mesurer à d'autres équipages que nous allions pour une majorité rencontrer par la suite sur les 500.

Nous avons réalisé très peu de kilomètres ensemble ; en effet, nos études et nos emplois respectifs nous ont offert peu d'entraînement en commun. Nous paierons ce manque de bateau lors du championnat, mais nous serons rassurés sur notre préparation physique. Malgré une prépa justement portée sur les 500, les parcours se sont plutôt bien enchaînés et nous finissons plus fort en finale que beaucoup de nos adversaires. Cet aspect nous confortera dans l'approche de notre objectif des sprints.

Avec des sensations s'améliorant parcours après parcours nous loupons de peu la qualification pour la finale A, mais nous avons remporté la finale B avec en prime le 5ème chrono au général.

Nous n'étions pas les seuls Rouges et Verts sur ce championnat, Gorka LUC et Benoit CAZALON étaient engagés en double, une discipline relevée où les accès en demi-finales sont généralement rudes ! Le double est souvent réservé à des spécialistes,

et une saison de plus le prouve puisque face à eux se trouvaient les champions olympiques Pierre HOUIN, dans un équipage de Toul, et Jérémie AZOU dans un bateau d'Avignon... Ils réussissent néanmoins à prendre la dernière place qualificative pour entrer en demi-finale, et, cerise sur le gâteau, ils termineront 3ème de leur finale B en reléguant derrière eux 2 ou 3 internationaux...

Paul CHERENCQ était lui aussi de la partie, mais pour un autre défi. En effet, lors des championnats de France seniors, une régata de qualification pour intégrer les équipes de France juniors est jumelée. Lors de cette régata, les meilleurs juniors français peuvent se regrouper en 2x ou en 4-. Pour rappel, c'est lors de cette même régata la saison passée qu'Alice et Aurélie avaient validé leur ticket pour les équipes de France. Cette fois-ci, Paul était à la nage d'un 4- composé de deux rameurs de Marignane et un rameur de Bergerac. Ensemble ils termineront second, très proches de la victoire et composeront le 8+ français lors de la Coupe de la Jeunesse !

*Vincent MEYER*





# COUPE DE LA JEUNESSE

LA COUPE DE LA JEUNESSE EST UNE COMPÉTITION DE RANG EUROPEEN À LAQUELLE J'AI PU PARTICIPER AVEC L'ÉQUIPE DE FRANCE B CET ÉTÉ. ELLE SE DÉROULE SUR DEUX JOURS MAIS COMPRENAIT AUPARAVANT UN STAGE DE PRÉPARATION DE 10 JOURS SUR LE SITE DE LA COMPÉTITION À HAZEWINKEL EN BELGIQUE.

J'ai été engagé dans cette compétition à la nage d'un huit composé de quatre J17 et quatre J16. Nous étions donc un bateau jeune par rapport à nos concurrents (essentiellement des J18) et ce fut pour nous tous une première expérience au niveau international.

Pour le premier matin de compétition, nous avons eu droit à un bassin plutôt calme. La série se déroula

plutôt bien ; après un bon départ qui nous plaça en tête de course, nous finissons deuxième derrière des Tchèques très solides sur la majeure partie de la course. Nous étions donc de la partie pour la grande finale. Nous nous attendions à une finale relevée, nous n'avons pas été déçus. Le podium se joua dans la même seconde pour les deuxièmes, troisièmes et quatrièmes. Malheureusement pour nous, c'est notre bateau qui passa la ligne d'arrivée en quatrième position.

Le lendemain, tout l'équipage avait à cœur de réagir par rapport au résultat de la veille. Le matin, nous nous qualifions pour la finale en finissant encore deuxièmes. Pour cette ultime course, nos principaux concurrents étaient les mêmes. Et hélas, le résultat aussi. Encore une fois quatrièmes à pas grand chose derrière les Anglais, Suisses et Tchèques. Mais, après un petit bilan de notre compétition, la conclusion était qu'il n'y avait aucun regret à avoir car nous avons fait de bonnes courses et que pour un bateau aussi jeune le résultat était excellent. Ce fut donc une expérience unique, où j'ai découvert le niveau international et beaucoup appris. Je ne suis pas prêt d'oublier ce moment...

*Paul CHERENCQ*





# UNSS 2018

## MÉDAILLES D'OR ET DE BRONZE AU CHAMPIONNAT DE FRANCE UNSS LES RAMEUSES ET RAMEURS DU COLLÈGE D'ATURRI AU TOP !!!



Les élèves rameurs du collège Aturri ont disputé, les 19 et 20 mai, les championnats de France UNSS aviron qui se tenaient à Mâcon (Saône-et-Loire).

Portés par un esprit d'équipe, constants dans l'effort, à la plus grande satisfaction de leurs entraîneurs, M. Crusener et M. Pontois, professeur d'EPS et entraîneur à la Société Nautique de Bayonne, les collégiens d'Aturri remportent la médaille de bronze du classement général mettant en avant l'établissement et la mixité et ce face à 23 équipes.



Les filles sont devenues championnes de France, avec un équipage composé de : Maëlys Tome-Belmonte, Nahia Joyot, Ambre Louis-Arcene, Ivanka Carapina, Camille Reich (Bar.)

Les garçons se classent quatrième, après trois photos finish en série, en demi finale et bien évidemment en finale..., un équipage composé de : Pierre Bourgeois, Iker Cornière, Mathias Belascain, Guillaume Briol-Duhalde, Théo Papadato (Bar.)

Tandis que l'équipe mixte prend une valeureuse 10e place avec un équipage composé de : Camille Labat, Eva Marche, Mathéo Fernandez, Oihan Barnabe, Charlotte Houzel (Bar.)

Sans oublier la participation de Nina Etcheverry (Remp.)



# ERGO INDOOR 2017



Deux équipes sur le podium



L'équipe au complet

# ERGO INDOOR 2018



J12



J14F



J14H



J16F



J16H



J18

## J14F 2018 4X+



5<sup>ème</sup> finale A National Jeune 2018 Maelys TOME-BELMONTE, Camille LABAT, Nina ETCHEVERRY, Manon GONCALVES, barreur : Amelie COELHO

## J16F 2018 4+



Médaille de bronze Championnat de France 2018 en 4+ : Ambre LOUIS-ARCENE, Elia ROLDAN, Ivanka CARAPINA, Manon TROUNDAY, barreur : Camille REICH

## J14F 2018 8X+



Finale E National Jeune 2018 J14 en 8X+ : Charlotte HOUZEL, Louise CIMOLAI, Ihintza JAGU, Lea ETCHEBARNE, Lou CRESPO, Jade ROUX, Luna LANTIAT-LESPERANCE, Maewenn SOURIMANT, barreur : Amelie COELHO

## J16G 2018 8+



Finale C Championnat de France 2018 en 8+ : Eliott POIRIER, Iker CORNIERE, Pierre BOURGEOIS, Maxime FALLEK, Luis Miguel VEIGA PEREIRA, Mathias BELASCAIN, Theo VIGNOLLE, Paul SAUBUSSE, barreur : Ali SAIDI

## J14G 2018 4X+



Champion de France J14 2018 en 4X+ : Mateo FERNANDEZ, Pierre Esteban SOUBESTE, Iban ELISSALDE, Logan GARAY, B : Leo BIARROTTE

## J16F 2018 2-



Finale C, Championnat de France 2018 J16 en 2- : Lana PEREIRA, Nahia JOYOT

## J14G 2018 8X



Finale E National Jeune 2018 J14 : Enzo CANDEIAS, Lilian LOUISARCENE, Arnaud RECIO, Hugues POIRIER, Thomas INACIO, Mathias BISCAY, Sacha FERET, Lucas VERMIS, barreur : Leo BIARROTTE

## J18F 2018 8+



**8+filles juniores 4eme en finale des Championnats de France J18 sur 2000m** : Emma MINVIELLELAROUSSE, Marine ORTEGA, Julie TAUZIN, Auxane POIRIER, Elaia ELISSALDE, Laure DEYSINE, Maeva BASTIEN, Chloe FARGES, barreur : Amelie COELHO

## J18G 2018 4X



**Finale C - Championnat de France en J18 2018** : Florian LABAT, Fabien MARTY, Numa BERGEAUX, Ayous BLOM

## J18G 2018 4-



**5<sup>ème</sup> en finale du Championnat de France du 4- jJ18** : Thomas FALLEK, Paul CHERENCQ, Yanni-karl EHMANN, Andony FRIAS

## J16F 2018 4X



**Finale D Championnat de France 2018 J16 en 4X** : Lucie COUARD, Eva MARCHE, Enora POILVE, Magali ROCHE

## SF2 2018 8+



**Finale C, Championnat de France 2018 SF en 8+** : Emma MINVIELLELAROUSSE, Marine ORTEGA, Manon TROUNDAY, Ivanka CARAPINA, Ambre LOUIS-ARCENE, Laure DEYSINE, Maeva BASTIEN, Marine ALVAREZ, barreur : Camille REICH

## SF1 2000 8+



**6<sup>ème</sup> en finale des Championnats de France Bateaux longs séniors en 8+** : Julie GARCES, Maitena LUC, Elia ROLDAN, Auxane POIRIER, Alice BOURDE, Aurelie BOUCHOT, Julie TAUZIN, Elaia ELISSALDE, barreur : Amelie COELHO

## SH 2018 4+



**Champion de France Critérium 2018 sur 2000** : Vincent MEYER, Fabrice POIRIER, Joel ETCHAIDE, Gorka LUC, barreur : Amelie COELHO



# LE PALMARES DU CLUB



## Jeux Olympiques

1912 : Jeux Olympiques de Stockholm (Suède) : le « huit » de la Nautique (meilleure équipe de France en 1911) y représente la France avec Jean Arné, Saint-Laurent, Jean-Baptiste Elichagaray, Louis Lafitte, Marius Lejeune, Joseph Campot, Lesbats, Alvarez, barreur : A. Elichagaray.

1936 : Henri Souharce est dans le « huit » français aux J. O. de Berlin (Allemagne).

1984 : Hélène Ledoux et Lydie Dubedat, 4èmes aux J. O. de Los Angeles (U. S. A.).

1993 : Marie-Pierre Lafitte, médaille de bronze aux Universiades de Buffalo (U. S. A.).

## Championnat du Monde

1981 : Hélène Ledoux (junior), 4ème à Sofia (Bulgarie)

1983 : Hélène Ledoux et Lydie Dubedat (seniors), finalistes à Duisbourg (Allemagne)

1983 : Dominique Masclet (junior), Vice-Championne en « quatre de couple » à Vichy (France)

1984 : Dominique Masclet (junior), Vice-Championne en « quatre de couple » à Jonkopping (Suède)

1986 : Denis Barat (junior), médaille de bronze en « huit » à Roudnice (République Tchèque)

1986 : Denis Ferrer (junior), 10ème en « quatre avec barreur » à Roudnice (République Tchèque)

1987 : Lydie Dubedat (senior), 11ème en « quatre de couple » à Copenhague (Danemark)

1989 : Lydie Dubedat (senior), 6ème en « deux de couple » à Bled (Slovénie)

1990 : Lydie Dubedat (senior), 5ème en « quatre de couple » au Lac Tasmania (Australie)

1993 : Marie-Pierre Lafitte (senior), 4ème en « quatre de couple » à Roudnice (République Tchèque)

1994 : Marie-Pierre Lafitte (senior), 7ème en « quatre de couple » à Indianapolis (U. S. A.)

1999 : Itziar Gamiochipi (junior), 5ème en « huit » à Plovdiv (Bulgarie)

2000 : Itziar Gamiochipi (junior), 4ème en « deux de couple » à Zagreb (Croatie)

2003 : Nicolas Majerus (senior), médaille de bronze en « huit poids léger » à Milan (Italie)

2004 : Aurore Labadie et Séverine Polito, sélectionnées en équipe de France à Banyoles (Espagne)

2004 : Nicolas Majerus (senior), Champion du Monde en « huit poids léger » à Banyoles (Espagne)

2005 : Nicolas Majerus (senior), Champion du Monde en « quatre barré » à Gifu (Japon)

2006 : Elodie Tardos (junior), sélectionnée en équipe de France à Amsterdam (Pays-Bas)

2008 : Rachel Jung (junior), 4ème en « huit » à Linz (Autriche)

2009 : Rachel Jung (senior), 11ème en « skiff » à Racice (République Tchèque)

2010 : Ombeline Etienne (junior), 8ème en « deux sans barreur » à Racice (République Tchèque)

2010 : Rachel Jung (senior), médaille de bronze en « quatre de couple poids léger » à Brest (Biélorussie)

2011 : William Cazalé (junior), 11ème en « deux sans barreur » à Eton (Grande-Bretagne)

2011 : Rachel Jung (senior), médaille d'argent en « quatre de couple poids léger » à Amsterdam (Pays-Bas)

2011 : Rachel Jung (senior), 8ème en « quatre de couple poids léger » à Bled (Slovénie)

2012 : Rachel Jung (senior), 9ème en « deux de couple poids léger » à Trakai (Lituanie)

## Championnat d'Europe

1982 : Hélène Ledoux (senior), Championne d'Europe (moins de 22 ans) à Vienne (Autriche)

1983 : Hélène Ledoux et Lydie Dubedat (seniors), Championnes d'Europe espoirs à Candia (Italie)

1985 : Denis Laffargue, Stéphane Mignon, Philippe Bernez, Denis Barat, barreur Vincent Meyrat vainqueurs de la Coupe d'Europe des juniors à Candia (Italie)

1987 : Dominique Masclet (senior), 4ème en « deux de couple » à Aiguebelette (France)

1995 : Marie-Pierre Lafitte (senior), vainqueur de la Coupe d'Europe d'aviron en salle à Lille (France)

2002 : Benjamin Laffourcade, Michaël Chassagne, Adrien Indey et Damien Vella (juniors), 5èmes en « quatre sans barreur » à la Coupe de la Jeunesse à Montemor (Portugal)

2003 : Aurore Labadie (junior), double médaille d'argent en « deux de couple » à la Coupe de la Jeunesse à Hazewinkel (Belgique)

2004 : Marine Mahieu (junior), double médaille de bronze en « deux de couple » à la Coupe de la Jeunesse à Ravenna (Italie)

2006 : Stéphanie Lange et Elodie Tardos (juniors), 4èmes en « quatre de pointe sans barreur » à Gröningen (Pays-Bas)

2008 : Clémence Casbas (junior), 5ème en « deux de couple » à Cork (Irlande)

2011 : Lorea Duhau (junior), médaille de bronze en « quatre de couple » à Linz (Autriche)

2011 : Ombeline Etienne (junior), médaille de bronze en « huit de pointe » à Linz (Autriche)

2011 : Gillen Luro et Fabien Thiébault (juniors), 8èmes en « quatre de pointe sans barreur » à Linz (Autriche)

2013 : Gillen Luro et Fabien Thiébault (seniors), 4èmes en « quatre de pointe sans barreur poids léger » à Poznan (Pologne)

2016 : Alice Bourde (juniors), médaille de bronze en « deux de couple » à Poznan

## Championnat de France

34 bateaux champions de France

40 bateaux vice-champions de France

31 bateaux médaillés de bronze

2 Titres de Champion de France à l'ergomètre

# PAROLES D'UN CHAMPION D'ERGOMETRE



CHARLETY 10 FÉVRIER 2018.

L'ergomètre est une machine d'exercice physique qui consiste à faire reproduire à l'utilisateur un mouvement qui le ferait se déplacer s'il n'était pas sur la machine. Il peut prendre diverses formes : tapis roulant qui reproduirait la course à pied, cycloergomètre qui reproduit la bicyclette ou rameur qui reproduit l'aviron. Muni d'un compteur électronique, l'appareil estime les dépenses énergétiques du rameur ainsi que la distance réelle qu'il parcourt. Il peut être utilisé pour l'entraînement sportif afin d'améliorer sa condition physique ou bien pour une épreuve d'effort dans le cadre de la médecine du sport. En tant que puriste, rameur désigne la personne qui fait de l'aviron, dans le langage des rameurs on dit « ergo ». C'est un outil de secours quand les conditions extérieures ne permettent pas de ramer. En France, on n'a pas le droit de ramer la nuit, c'est le code de la navigation. Il faut une lumière verte à droite, rouge à gauche, deux phares devant. Donc, on fait de l'ergo...

## Avant la pratique, des conseils :

Familiarisez-vous avec les éléments de base qui seront les clés de votre succès à long terme, des étirements bénéfiques, des techniques de respiration simples. Apprendre la bonne technique vous aidera à prévoir les blessures et empêchera de développer des mauvaises habitudes techniques. La pratique peut aider à faire face aux maladies telles que l'ostéoporose, le diabète, l'obésité, l'arthrite, l'insomnie, l'asthme, mais aussi pour la prévention des maladies cardio-vasculaires.

La saison d'ergomètre commence en juin lorsque les rameurs rouges et verts de La Nautique peaufinent leurs entraînements pour les championnats. Belles images des bateaux, des recherches techniques d'homogénéité et de mental. Ces hauts et ces bas en équipe seront de très beaux souvenirs plus tard. Une nouvelle saison, une nouvelle programmation de l'entraînement issue des expériences précédentes, celles à reproduire, celles à éviter. Les différentes étapes de programme progressif convergent vers une date (10 février 2018) et l'objectif. Dans mon palmarès : champion de France 2015 et 2016, vice-champion en 2017 toujours sur 2 000 m. Cette année, objectif mineur : 2 podiums (2 000 m et 500 m). Objectif majeur pour ma première participation au « 500 m » : faire un « truc » : titre et perf !

**CHARLETY** : 64 ergomètres dans un espace destiné aux sports en salle, un système informatique permet d'afficher sur un écran géant la position virtuelle de chaque participant et d'en suivre l'effort par les spectateurs.

## UNE JOURNÉE à CHARLETY :

**05 h 40** : réveil à l'hôtel, quelques étirements.  
**06 h 30** : petit déjeuner : café, jus d'orange, yaourt, pain et compote. Puis départ et trajet en tramway.  
**07 h 45** : arrivée à Charlety. Fouille des sacs, sécurité oblige. Prise de contact dans la salle, à la recherche des points stratégiques. Enregistrement, vestiaires, salle d'échauffement.  
**09 h 10** : début de l'échauffement 20 mn.  
**09 h 45** : entrée dans la salle, je suis dans ma bulle. Affichage du facteur de résistance, quelques tirades puis immobilité 1 mn avant le départ.  
Concentration et contrôle de la respiration...

**09 h 50** : DEPART rapide des concurrents. Le podium est très convoité. Passage aux 500 m : 4ème. L'effort est à faire au train...je me concentre sur la technique...je reste sur un rythme régulier. Passage aux 1 000 m : 3ème... Passage aux 1 500 m : 2ème.... Je finis sur un très bon dernier 500 m en prévision de l'après-midi avec un enlevage sur 200 m. ARRIVEE : deuxième à 6'44.

Le podium suit rapidement. Le retour au calme peut se faire en salle d'échauffement. Commence alors la gestion de la récupération et l'attente de la prochaine course : « Le 500m » !

Je m'installe tout en haut des tribunes pour apprécier les différentes courses. Je m'aperçois que CHARLETY est comble. Chaque course est animée par un speaker mais sa voix est coiffée par le hurlement des supporters. Le suivi de la course sur l'écran géant ajoute une dimension supplémentaire aux encouragements. A la différence d'un parcours en extérieur, tout le public voit en direct les rameurs, leurs positionnements, leurs moyennes, leurs efforts. 32 ergomètres sont au pied de chaque tribune. Différence également au niveau des contacts : les concurrents se côtoient davantage : au vestiaire, à la salle d'échauffement, à la fin de la course. Ce qui apporte plus de convivialité », d'échanges et de partages. L'enchaînement des courses ajoute à cette activité dynamisme et bonne humeur.

Déjà 15h00. Début du rituel d'échauffement pour entrer dans la salle 5 mn avant le départ. J'aborde la course avec beaucoup d'envie. Facteur de résistance 120. Concentration... Respiration... DEPART très rapide... avec la technique, le travail de l'année s'applique... A mi-course, je regarde le compteur : 2ème avec 7 m de retard. Je serre l'arrière. C'est déjà l'enlevage, pas d'économique physique...je monte la cadence 44/45, 1'26 de moyenne... coup après coup, l'écart se réduit pour inverser le classement à 100 m de l'arrivée. Ne pas se durcir mais donner chaque coup avec conviction . ARRIVEE : 1er à 1'28.

Pour tous les rameurs la course est un moment de vérité, une rencontre avec soi-même, la satisfaction qui m'envahit est inaccessible à l'entraînement.

## CONTRAT REMPLI !





# LOISIRS

LA SECTION LOISIRS  
 COMPTE UN NOMBRE  
 CONSTANT DE  
 RAMEURS.

Ceux qui, pour des raisons professionnelles ou personnelles, sont dans l'obligation de cesser l'aviron, sont remplacés par des nouveaux vite conquis par ce sport dit « complet ». Ils découvrent une discipline qui requiert concentration et assiduité pour acquérir le « geste » et la condition physique. Et ensuite, lorsqu'ils se sentent plus à l'aise, ils apprécient tout ce que ce sport apporte : sur le plan musculaire car sport complet et qui offre la possibilité de se dépasser, le partage car sport collectif et c'est avant tout un sport de plein air à proximité de la nature ! Yoye DAMESTOY, notre entraîneur «général» était assisté de Laura GONDARD et Guillaume CASTETS. Ce dernier est parti s'engager sous les drapeaux pour rejoindre la base militaire de Rochefort. Il était à la fois notre entraîneur, vidéaste et reporter. Merci à toi GUILLAUME.



# TRANSAT BAYONNE-PEYREHORADE 11 ET 12 FEVRIER 2017

Yoye, notre entraîneur, a programmé la Transat BAYONNE PEYREHORADE - aller/retour.

La météo moyenne nous a tout de même permis de relever le défi. C'est donc accompagnée de nuages gris et lourds que la montée vers Peyrehorade s'est accomplie avec la première équipe. Le « 9 places » du club suivait les bateaux et les encourageait à coups de klaxon. Tandis que Yoye gardait un oeil attentif sur les équipages, Guillaume immortalisait son déroulement, armé de son matériel vidéo.

Les bateaux sont laissés sur place à Peyrehorade pour la deuxième équipe du dimanche. Le soir, tout le monde s'est retrouvé au KALOSTRAPE pour partager un bon repas. Les uns racontaient leur aventure de l'après-midi et les autres se projetaient au lendemain. Et le dimanche matin : même météo : grisaille accrochée, humidité mais volonté de fer ! Petit café au club de Peyrehorade qui, il faut le souligner, nous a réservé un accueil très sympathique durant les 2 jours. Et voilà les deux bateaux sur l'eau pour un retour sur Bayonne sans encombre. Même les cygnes nous ont salués... !



## LOISIR RIME AVEC PLAISIR... TOUT AU LONG DE LA SAISON !

Rien de mieux qu'un repas pour rassembler.  
Et les Loisirs ne manquent pas d'idées... !



# SORTIE DU 1<sup>ER</sup> MAI A SOUSTONS EN IMAGES ! ... MELI-MELO 2017 ET 2018



Elle dit quoi ????



Elle ne vous rappelle pas une certaine photo ?



Le tranquille...



Le concentré...



Hauteur de main !



Le frileux...



Question d'équilibre...



C'est renversant !



Derniers conseils ...



Les nouvelles recrues 2018



«Chassé-croisé»



Pour récupérer !

# TRAVERSEE DE PARIS SUR LA SEINE



Bateau 1



Bateau 2



Bateau 3

## LE 15 SEPTEMBRE 2017

La TRAVERSEE de PARIS est une randonnée longue de 28 km. Le départ a lieu au club de Boulogne - Billancourt (l'ACBB) à 7 heures du matin. C'est donc à la lueur des lampadaires que les bateaux (au nombre de 220) filent en direction de l'île de la Cité où ils font demi-tour. Ce trajet est un véritable circuit touristique : les monuments, la Tour Eiffel, les ponts célèbres de Paris... Un délice pour le plaisir des yeux! Ne croyez pas que la Seine est tranquille : nous l'avons remontée à contre-courant ! 3 bateaux ont été engagés et 2 suiveurs : Yoye et Philippe. Tout a été fabuleux : le voyage, notre arrivée remarquée sur le parking, la météo, l'accueil du Club SCHELCHER qui nous a prêté les bateaux. La magie s'est opérée... Mais pour réaliser cette distance, il faut s'entraîner! Yoye a organisé un programme d'entraînement indispensable pour la préparation physique des rameurs. Ultime longue sortie : virée à URT le 28 août 2017.

## ET LE JOUR "J" :

Briefing sur le parking.



## JOURNEE DU HUIT - 19/11/2017

La section LOISIRS a engagé 3 bateaux. De valeureux rameurs et rameuses ont bravé (comme toutes les sections) le brouillard qui s'est invité et s'épaississait au fur et à mesure que l'on approchait de la ligne de départ. Les organismes ont pu se réchauffer dans une course effrénée longue de 4 km. Une nouvelle expérience pour certains, l'envie de retrouver l'adrénaline pour les autres. Tout le monde y a trouvé ce qu'il y cherchait : un bon moment, l'envie de faire mieux, le partage.



La section LOISIRS regorge de membres qui associent le sport et la convivialité. Elle vous invite à les rejoindre. Pour venir découvrir et vous inscrire, deux périodes sont ouvertes : à l'arrivée des hirondelles (au mois de mars) et à la rentrée des classes (au mois de septembre) afin de vivre de prochaines et intenses aventures



Un symbole fort !

## SETE WEEK-END PASCAL

Trois rameurs de la Section Loisirs ont eu l'opportunité d'intégrer l'équipage d'une trainière du Club IBAIALDE pour participer au rassemblement d'embarcations « bois » à SETE. Durant 3 jours, cet équipage a animé à raison de 2 sorties quotidiennes l'évènement en compagnie de l'Hermione, le Galéon (bateau école espagnol) et autres gréments tout aussi prestigieux. Le voyage, le séjour, l'expérience ont formé un groupe soudé qui se retrouve régulièrement pour des sorties sur l'Adour ou autres.



## RANDONNEE LES 3 RIVIERES WEEK-END DE L'ASCENSION

Pour la première fois, un équipage mixte avec des rameurs de La Nautique et des rameurs de PARIS du Club de CHELCHER ont participé à la Randonnée Les 3 rivières. Mixte composé en échange de « bon procédé », ce club nous ayant reçus l'an passé pour la Randonnée de PARIS. Randonnée de 65 kilomètres sur 3 jours. Très bon comportement dans notre mixte qui a fini première le 1er jour. Les conditions climatiques des 2 jours suivants n'ont pas altéré le moral des rameurs. Très bonne expérience à tous les niveaux : convivialité, sportif, échanges... A refaire avec plus d'équipages de La Nautique l'an prochain !.





# DEBUT DE SAISON 2018

## LA NAUTIQUE FAIT SA RENTRÉE 2018 !!!

Comme beaucoup de jeunes du club, j'ai effectué moi-même ma rentrée : nouveau club, nouvelles couleurs, nouvelle ambiance, nouveaux copains, nouvelles copines !! On pousse une première fois les portes avec cette même appréhension qui s'invite souvent et l'on se demande à quelle sauce on va être mangé. Mais pas le temps de se poser de questions, toute une équipe de passionnés est là pour vous accueillir, vous accompagner et vous faire découvrir ce beau sport qu'est l'aviron ! Et sans t'en rendre compte, tu t'intègres très vite cette belle famille des rouges et verts !

On dit souvent qu'une rentrée donne toujours le ton sur l'année qui nous attend et celle-ci fut une nouvelle fois réussie : La Nautique habituée depuis plusieurs saisons à figurer dans le haut du tableau lors du Challenge Michel Andrieux à Bordeaux ne faillit pas à sa réputation et termine 3ème au classement général des clubs. Mention spéciale aux plus jeunes pousses de notre catégorie J12 qui ont remporté le challenge Benjamin et ont d'entrée de jeu montré qu'il faudra compter sur eux cette saison. Cette première compétition d'Automne lance le début de la saison sportive mais se présente aussi comme étant la toute première compétition pour les nouveaux licenciés et marque ainsi leurs premiers souvenirs de compétitions de jeunes sportifs. L'ambiance en compétition est celle qu'on peut imaginer d'un regard extérieur quand on voit le club en déplacement. On y retrouve sa détermination, sa volonté de tout rafler et son envie constante de se dépasser tout en privilégiant la convivialité et le partage dans ce milieu spécifique et un peu à part que représente la compétition. Tous ces résultats ne tombent pas par hasard. Ils sont le fruit d'un gros investissement de notre équipe encadrante bénévole qui presque tous

les jours depuis le mois de septembre s'engage à donner un encadrement de qualité et attache une attention toute particulière à la formation de ses jeunes afin de voir naître plus tard un groupe seniors filles et garçons issu de son propre centre de formation.

Enfin, on ne peut parler de ce début de saison sans évoquer la journée du huit réalisée chez nous, sur notre plan d'eau : l'Adour. Cette journée fut elle aussi une grande réussite tant sur le plan sportif que du point de vue de l'organisation grâce à la participation et l'investissement de tous et notamment celle de nombreux parents qui ont œuvré derrière la buvette et les planchas pour que cette journée soit une belle fête. En plus d'être toujours aux avant-postes sur le plan sportif, la Nautique sait aussi accueillir ! Bien sûr, on souhaite à la Nautique de poursuivre cette nouvelle saison sportive sur sa lancée afin qu'elle puisse une fois de plus écrire de nombreuses lignes dans son palmarès !

*Nelson COSTREJEAN*





# CHAMPIONNATS DE ZONE 2018 BATEAUX COURTS

CINQ BATEAUX  
DU CLUB ÉTAIENT  
ALIGNÉS AUX  
CHAMPIONNATS  
DE ZONE BATEAUX  
COURTS À  
CAZAUBON  
POUR TENTER  
DE GAGNER  
LEUR PLACE AUX  
CHAMPIONNATS  
DE FRANCE  
BATEAUX  
COURTS.

Il y avait cette année quatre embarcations séniore et une juniore : Vincent Meyer et Gorka Luc en 2-sénior homme, Julie Garces et Maïtena Luc en 2-sénior femme, Alice Bourde et Aurélie Bouchot en 1x séniore femmes et Elaia Elissalde en 1x juniore femme.

La compétition avait mal débuté. En effet, le mauvais temps avait causé du tort à nos rameurs car les courses de la journée du samedi ont été annulées. Les courses du dimanche matin étaient donc cruciales pour les équipages car elles permettaient d'obtenir un ticket pour la finale qualificative.

Tous les rameurs s'étaient battus mais seule Elaia Elissalde n'était pas parvenue à la grande finale. Elle a terminé à la deuxième place de la finale B ; donc à la huitième place des championnats. Alice Bourde a

fini à la cinquième place de la grande finale, ce qui ne lui a pas permis de passer aux championnats de France. Vincent Meyer et Gorka Luc, Julie Garces et Maïtena Luc ainsi qu'Aurélié Bouchot ont donc obtenu leur place pour l'échéance finale qui avait lieu deux semaines plus tard au même endroit. Le bilan était donc positif : trois bateaux sur cinq se sont qualifiés pour les championnats de France bateaux courts, compétition concluant leur longue préparation physique hivernale.

## Championnat de France Bateaux courts 2018

Sur cinq bateaux séniors, seulement deux se sont qualifiés pour courir aux championnats de France bateaux courts à Cazaubon. Deux équipages féminins : un deux sans barreur composé de Julie Garces et Maïtena Luc ; puis un skiff avec Aurélié Bouchot.

Les deux bateaux n'ont couru que la tête de rivière, car ils ne se sont malheureusement pas classés assez favorablement pour pouvoir accéder aux séries. Le deux sans barreur s'est classé 25ème, à 2 secondes de la place qualificative. Pas de regrets pour nos rameuses car elles ont effectué un bon parcours. Pour la skiffeuse Aurélié Bouchot, la qualification pour les séries est ratée de peu également : elle termine 19ème, seulement 3 secondes la séparent de la 18ème place qualificative. « Après une coupure pour mes études, ces premiers championnats séniors sont un bagage pour l'année prochaine ! » cite-t-elle.

Pour nos jeunes séniore femmes, ces championnats en petit comité ont malgré tout été positifs grâce à l'ambiance qui régnait dans le groupe. Ils font partie de leur expérience de rameuse. Elles n'ont donc plus qu'à progresser pour les championnats à venir !

*Maitena LUC*



# CHAMPIONNATS DE FRANCE BATEAUX LONGS SENIORS LIBOURNE 2018



## LA NAUTIQUE AVAIT RÉUNI POUR CES CHAMPIONNATS SENIORS TROIS BATEAUX ;

dont deux d'entre eux en séniors femmes. Il y avait donc un quatre barré critérium séniors hommes composé de Vincent Meyer, Fabrice Poirier, Joël Etchaide et Gorka Luc barré par Amélie Coelho; un premier huit séniors femmes composé de Julie Garces, Maïtena Luc, Elia Roldan, Auxane Poirier, Alice Bourde, Aurélie Bouchot, Julie Tauzin et Elaia Elissalde barré par Amélie Coelho ; puis un deuxième huit séniors femmes avec Emma Minvielle, Marine Ortega, Manon Trounday, Ivanka Carapina, Ambre Louis-Arcène, Laure Deysine, Maeva Bastien et Marine Alvarez barré par Camille Reich. A noter que sur ce groupe de 22 personnes, seulement huit sont séniors.

Commençons par le deuxième huit séniors femmes. Ce bateau comportait exclusivement des juniors femmes et s'est démené lors de ces championnats. Il fallait du cran pour en découdre avec d'autres équipages com-

portant des séniors. Malgré leur engagement, elles ne sont malheureusement pas parvenues à se qualifier pour la demi-finale et se sont donc retrouvées en finale C. Même si la déception était au rendez-vous, ce championnat aura été pour elles une expérience très agréable car elles ont pu montrer de quoi elles étaient capables face à de gros équipages ! Elles terminent 3èmes de leur finale ; donc 15èmes de ces championnats.

Continuons avec le premier huit séniors femmes. Ce bateau a réussi à se qualifier pour la grande finale après deux courses, la série et la demi-finale, bien gérées par cet équipage composé de quatre séniors femmes, trois juniors femmes et une cadette. Contre elles se trouvaient de gros équipages multi-médaillés tels que Grenoble ou l'ACBB. Lorsque le feu passa au vert, tout était possible. Elles n'avaient rien à perdre mais tout à gagner. Lors des 500 premiers mètres, elles ont réussi à se mettre en tête de la course : 2ème. Malgré les efforts fournis tout au long de la bataille, l'expérience parle : les « gros bateaux » s'en vont et laissent place à un combat pour aller chercher la performance. L'objectif était de finir l'année sur une bonne note : et c'est chose faite ! Notre premier huit termine à la 6ème place de ces championnats.

Finissons par ces messieurs. Après une première course

largement dominée, nos séniors n'avaient plus qu'à se reposer et attendre leur finale du dimanche après-midi. Le plus compliqué était de gérer l'attente d'entre deux courses afin de ne pas s'épuiser. L'heure de la finale tant attendue est arrivée. Top départ ! Nos rameurs se sont élancés et ont directement pris la tête de leur finale, suivis de près par l'Aviron Bayonnais et le CN France. Mais nos séniors ont gardé confiance en eux et ont même réussi à creuser l'écart avec leurs adversaires. Dans les derniers 500m, le bateau du CN France fait une remontée fulgurante mais pas suffisante... Nos séniors sont sacrés champions de France Critérium ! Cette étape finale s'est déroulée dans une très bonne ambiance entre les rameurs et leur coach. Alors, rendez-vous l'an prochain !

*Maitena LUC / Julie*



Vainqueur du critérium 2000M 2018 en 4+ SH



SH Sprint 2018 2- Fabien MARTY, Florient LABAT



Champions de France Critérium 500m 2018 en 4+SH

UN DOUBLÉ HISTORIQUE  
NOS CHAMPIONS  
RÉALISENT CETTE  
SAISON, LA TRÈS BELLE  
PERFORMANCE DE TOUT  
GAGNER EN CETTE  
ANNÉE 2018.

Vainqueurs au printemps dernier sur 2000 m, les voilà de nouveau sur la plus haute marche du podium, avec la victoire sur la distance Sprint de 500M. Vincent MEYER, Fabrice POIRIER, Joel ETCHAIDE, Gorka LUC, barrés par Amelie COELHO  
**Bravo à vous !**



# CHAMPIONNATS DE ZONE BRIVE 2018



## LA NAUTIQUE EN QUÊTE SUR LA TERRE DE CORREZE PREMIÈRE PARTIE :

Cette année les Championnats de Zone Sud-Ouest se sont déroulés une nouvelle fois sur le lac du Causse à Brive-la-Gaillarde. La Nautique est arrivée en nombre puisque 60 rameurs étaient présents pour disputer cette compétition. Ce championnat était un passage obligatoire pour les équipages J16 à J18 pour pouvoir se qualifier au championnat de France qui se déroulera sur le même plan d'eau le 6, 7 et 8 Juillet 2018. Pour les J13/J14 l'événement avait pour but de délivrer les titres de champion de Zone en double et skiff aux rameurs qui avaient au préalable décroché leur qualification lors des Championnats de Ligue Nouvelle-Aquitaine sur le lac de Soustons le 2 et 3 Juin. Cette compétition servait aussi de régates bateaux longs pour ces jeunes afin de pouvoir préparer le Championnat National Jeune dans leurs bateaux et équipages définitifs.

La journée du samedi lança parfaitement le début de ce championnat puisque le 4X+ J14 garçons composé de Matéo Fernandez, Pierre-Estéban SOUBESTE, Iban ELISSALDE, Logan GARAY barré par Léo BIAROTTE remporte sa finale devant leurs principaux adversaires de l'Aviron Bayonnais.

Le deuxième 4x+ J14 garçons composé de Enzo CANDEIAS, Lilian LOUIS-ARCENE, Hugues POIRIER et Arnaud RECIO barré par Ali SAIDI remporte sa finale B et se classe 7ème.

Dans un système de course où la catégorie J14 filles était en bateaux courts (skiff et double) le samedi et inversement le dimanche, Maelys TOME-BELMONTE qui avait déjà remporté le skiff J14 F lors des championnats de Ligue à Soustons termine 3ème lors de ces Championnats de Zone, dans la même catégorie Camille LABAT remporte la finale C.

Le double J14 F composé de Nina ETCHEVERRY et Manon GONCALVES termine 6ème de la finale A et le deuxième équipage composé de Louise CIMOLAI et Charlotte HOUZEL termine 3ème de la final C.

Dans la catégorie du skiff J13 fille, Lou CRESPO, Maewenn SOURMANT et Oihana TOME-BELMONTE concourraient ensemble dans la même finale terminant respectivement 5ème, 6ème et 7ème de cette finale D. On pourra souligner leurs performances puisque toutes étaient des J12 et affrontaient des adversaires plus âgées.

Enfin cette journée du samedi se conclue par une victoire du 4-J18 et un titre de champion de zone Sud-Ouest pour Thomas FALLEK, Paul CHERENCQ, Yanni EHMANN et Andoni FRIAS et d'une 3ème place synonyme de qualification au championnat de France pour le 4X J18 hommes composé de Florian LABAT et de Fabien MARTY-FLORIT et de deux J16 H Ayous BLOMLARCEBAL et Numa PERGEAU.

La Nautique bien décidée à finir fort ces championnats et à garder cette belle dynamique n'a pas ménagé ses efforts pour truster un maximum de finales.

Chez les J14 filles, le 4X+ composé de Maelys TOME-BELMONTE, Camille LABAT, Nina ETCHEVERRY, et Manon GONCALVES barré par Camille Reich finit à la 3ème place et

le 4x+ composé de Charlotte Houzel, Louise CIMOLAI, Lou CRESPO, Maewenn SOURMANT barré par Ali SAIDI obtient la 6ème place de la finale B. Toujours chez les filles mais cette fois-ci dans la catégorie J16, Ambre LOUIS-ARCENE, Elia ROLDAN, Ivanka CARAPINA et Manon TROUNDAY barré par Camille REICH sont championnes de zone Sud-Ouest en quatre barré. Le quatre de couple composé de Lucie Couard, Eva MARCHE, Enora POILVE et Magalie ROCHE termine à la 3ème place et se qualifie pour les championnats de France. Enfin le deux sans barreur avec Nahia JOYOT et Lana PEIREIRA termine lui aussi à la 3ème place et se qualifie aussi pour les championnats de France.

Chez les garçons, Pierre-Esteban SOUBESTE est champion de Zone Sud-Ouest en skiff J14 après avoir déjà remporté le titre lors du championnat de Ligue Nouvelle-Aquitaine. Dans cette même catégorie Matéo FERNANDEZ se classe 3ème de la finale C. Le double J14H avec Iban ELISSALDE et Logan GARAY seront allés chercher une jolie 4ème place de cette finale du double à quelques centièmes de la médaille. Arnaud RECIO et Léo BIAROTTE ainsi que Enzo CADEIAS et Lilian LOUIS-ARCENE finissent respectivement 3ème de la finale C et 4ème de la finale D. En 1x J13 Sacha FERRET se classe 5ème de la finale D. Pour finir chez les garçons le 8+ J16 homme avec Elliott POIRIER, Iker CORNIERE, Miguel VEIGA PEIREIRA, Maxime FALLEK, Pierre BOURGEOIS, Mathias BELASCAIN, Théo VIGNOLLE et Paul SAUBUSSE barré par Ali SAIDI termine à la 5ème place lors de ces championnats de Zone et seront eux aussi du voyage pour les championnats de France à Brive.

Nelson COSTREJEAN



# CHAMPIONNATS DE FRANCE

## J14 2018



EN CETTE FIN D'APRÈS-MIDI DU 28 JUIN 2018, NOUS DÉBUTONS NOTRE PÉRIPLÉ : DESTINATION LE CREUSOT, ANCIENNE CITÉ MINIÈRE, À ENVIRON 750 KMS DE BAYONNE.

Afin que nos rameurs et rameuses puissent être dans les meilleures conditions pour les Championnats de France J14 et vétérans, nous passons la nuit à Bergerac. La chaleur est omniprésente, et ce sera un des facteurs à prendre en compte tout au long du week-end, 37° à l'ombre !

Il est environ 15h quand nos regards sont attirés par la tour d'arrivée "spatiale" du lac de Torcy. Germain, arrivé la veille avec la remorque, a pu installer et préparer les bateaux à un endroit stratégique. Les jeunes sont surexcités, ils prennent conscience de l'ampleur de l'événement avec l'étendue du parc à bateaux ! Il est temps de prendre connaissance du plan d'eau et de retrouver des sensations familières, histoire de se rassurer avant l'épreuve du contre la montre du lendemain. Quatre embarcations vont défendre les couleurs de la Nautique sur 1000m.

C'est le 4x+filles (Maelys Tome-Belmonte, Camille Labat, Nina Etcheverry, Manon Gonçalves barreuse Amélie Coelho) qui ouvre les festivités à 9H25.-54 bateaux engagés -.Elles sont dans la série 8 et terminent 2ème derrière Pont à

Mousson (futures championnes de France). Au général, elles ont le 6ème temps et se qualifient pour les demi-finales A/B.

**Puis à 10h**, le 8x+ filles (Charlotte HOUZEL, Louise CIMOLAI, Ihintza JAGU, Oihana TOME-BELMONTE, Lou CRESPO, Jade ROUX, Luna LANTIAT-LESPERANCE, Maewenn SOURIMANT, barreur : Amélie COELHO, remplaçante Léa Etchebarne) composé de 5 benjamines, s'élance dans la série 5 avec beaucoup d'envie mais cela ne sera pas suffisant, elles terminent dernière de leur course et elles sont 28ème sur les 32 bateaux engagés. Les courses s'enchaînent, 11h05 le 4x+garçons (Matéo Fernandez, Pierre-Esteban Soubeste, Iban Elissalde, Logan Garay barreur Léo Biarrotte) assure sa 1ère place dans la série 10 devant Roanne.-76 bateaux engagés-La bonne surprise est de constater que nos garçons sont en tête du classement à l'issue de cette première course en 3'34 suivis de près par Avignon et l'Aviron Bayonnais en 3'35 !

**A 11h50**, pour clôturer cette matinée, le 8x+garçons (Enzo Candeias, Lilian Louis-Arcène, Arnaud Recio, Hugues Poirier, Thomas Inacio, Sacha Ferret, Mathias Biscay, Lucas Vermis barreur Léo Biarrotte, remplaçant Keylian Ferreira Macias) prend la 5ème place de sa course et se classe 32ème sur 46 engagés. Tout reste à faire...

Retour à l'hôtel-restaurant où tout le monde peut se ressourcer, cette récupération est primordiale pour aborder les demi-finales décisives de l'après-midi. Chaque coach essaie de trouver les mots pour motiver encore et toujours son équipage afin de franchir cette nouvelle étape, pour lui donner envie de repousser ses limites ...

Dans cette demi-finale A/B du 4x+filles, l'Aquitaine est bien représentée avec 3 bateaux. Les filles sont très concentrées, les visages sont fermés, elles savent que les portes de la grande finale sont accessibles.....Après avoir réalisé une course très

accrochée, une belle série juste avant la bouée des 500m, elles terminent 3ème derrière Lyon CA et Marmande, devant Aviron Landes. En abordant, elles affichent un merveilleux sourire.

Sur la berge, les cris se font entendre non seulement pour saluer les rameuses, mais aussi pour fêter la qualification de l'équipe de France de football qui bat l'Argentine 4-3 en quart de final du Mondial.

Pour la demi finale E/F du 8x+filles nous sommes obligés de remplacer Oihana souffrant d'une insolation par Léa. Nous avons dû également soigner plusieurs rameuses et rameurs couverts de boutons liés aux chenilles processionnaires, rebaptisé par les jeunes "la louiséole" Louise étant la plus affectée par le phénomène!-)Malgré ces désagréments elles réalisent leur meilleure course du week-end, en terminant 3ème elles accèdent à la finale E. Elles conserveront cette place dimanche matin. Bravo à ce jeune équipage !

Place aux garçons, les "bobbies" du 4x+ semblent sereins malgré leur position de favoris. Ils mènent leur demi-finale A/B de bout en bout en améliorant leur temps (3'31) devant Meaux et Douai. L'autre demi est plus disputée, L'Aviron Bayonnais devance Angers et Rouen. Une belle finale se profile...

A l'image du 8x+filles, les 8 garçons avec ténacité prennent la 3ème place derrière Toulouse et Aviron Landes pour gagner leur ticket de la finale E. Ils terminent leur championnat 36ème en ayant conscience pour certains d'entre eux de la nécessité de s'entraîner régulièrement toute l'année.

Dimanche, le jour des grandes finales, le jour où tous les efforts consentis pendant l'année doivent se concrétiser. Petit réveil musculaire au milieu des champs, dans la bonne humeur et en musique, jeunes et entraîneurs, on a tous l'envie de vivre encore de fortes émotions.

**13h30** : La foule des premiers jours aux pontons a disparu, il ne reste que les meilleures. Un léger coup d'oeil aux adversaires... Mais très vite se recentrer sur son bateau, sur ses petites manies, ses réglages...derniers conseils,derniers encouragements ...

**14h00** : C'est parti! Le 4x+ filles est ligne d'eau 1. A 250m de l'arrivée elles sont toujours à la bataille pour la 3ème place avec Le Perreux et Marmande. C'est l'enlevage et jusqu'à la fin on croit à la médaille...Finalement très belle 5ème place !

Il faut attendre 16h pour la finale des garçons. Le temps semble s'être arrêté avec cette chaleur.

Très bon départ de la Nautique, ils se positionnent en tête de course, ils continuent leurs efforts au train pour rester devant, au 500m une belle série de vingt coups mais leurs adversaires continuent leur poursuite. L'air est irrespirable. Les supporters, les entraîneurs crient et courent le long de la berge pour les accompagner. Oui, ils l'ont fait!!!**CHAMPIONS DE FRANCE** en 3'39.45 devant l'Aviron Bayonnais 3'40.03 et Angers 3'41.28. Quelle finale ! Les frissons, les larmes, les accolades...podium, médailles, photos. Que du bonheur!

C'est le coeur léger que nous retraversons la France pour arriver dans la nuit sous un feu d'artifice d'éclairs et de tonnerre.

Merci au club, merci aux chauffeurs Patrick et Alain, merci aux jeunes pour leur investissement car l'aviron est un sport exigeant, merci à tous les entraîneurs Germain, Alexandre, Leny, Maxime, Nicolas, Joel, Fabrice, Clémence, Florence, Ombeline et Alexandra.

*Alexandra POIRIER*



# RETOUR SUR LES CHAMPIONNATS DE FRANCE

## ENSOLEILLÉS DU 6,7 ET 8 JUILLET À BRIVE OÙ LA SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE BAYONNE REPART « BRONZÉ »

La Nautique retrouve pour ces championnats de France le plan d'eau du Lac du Causse où elle y avait déjà disputé les qualifications sur ce même plan d'eau quelques semaines plus tôt. Le club était représenté dans chaque catégorie, garçons et filles, avec un quatre barré cadettes (J16), un huit cadet garçons (J16), un huit juniors filles (J18), un quatre sans barreur et un quatre de couple juniors hommes (J18). Sur ces cinq embarcations, trois d'entre elles ont disputé la grande finale !!!

On commence avec le quatre barré cadettes qui ouvre le bal de ces finales le dimanche 8 Juillet au petit matin. C'est à 8h40 précisément qu'Ambre LOUIS-ARCENE, Elia ROLDAN, Ivanka CARAPINA, Manon TROUNDAY et Camille REICH s'élancent sur le départ de leur grande finale. Malgré un début de parcours en retrait face aux bateaux de Dunkerque, Nancy et Verdun celles-ci réalisent une belle remontée à l'abord du 2ème 500m pour ne pas se laisser distancer du podium. Les filles sont allées jusqu'au bout du suspense sur cette finale en réalisant un très beau finish qui a failli coiffer le bateau de Nancy sur les derniers mètres de course. Elles remportent la médaille de Bronze !

Dans la suite de ces grandes finales on retrouve dans le bateau roi le huit juniors filles composé d'Emma MINVIELLE, Marine ORTEGA, Julie TAUZIN, Auxane POIRIER, Elia ELISSALDE, Laure DEYSINE, Maeva BASTIEN, Chloé FARGES barré par Amélie COELHO. Après avoir pris un très bon départ, les filles seront restées en contact jusqu'à la mi-parcours en ayant une longueur de bateau avec l'équipage du CA Nantes. Malgré leurs efforts la hiérarchie ne sera pas bouleversée et les filles termineront à la 4ème place à 7 secondes du podium. Bravo à elles pour leur parcours et leur énorme saison !!!

Le quatre sans barreur junior homme composé de Thomas FALLEK, Paul CHERENCQ, Yanni EHMANN et Andoni FRIAS, n'est pas en reste et a été lui aussi un des protagonistes majeurs de la finale. En effet, placés sur leur ligne d'eau extérieur, ils prennent eux aussi un départ de dynamite afin de pouvoir tenter de bousculer la hiérarchie établie lors des demi-finales. À la mi-parcours les équipages du Pereux, de Lyon Caluire et de l'Encouragement finissent par s'échapper, s'ensuivent alors deux courses en une avec une bataille pour la distribution des places 1, 2 et 3 pour trois bateaux et une autre bataille pour les places 4, 5 et 6 pour les trois autres équipages. Ils prendront finalement la 5ème place de ces championnats. Pour nos deux



équipages restants, la Nautique mise une nouvelle fois sur ses jeunes pousses. Elle fait d'abord le pari de construire un groupe cadet sur deux saisons capable d'aller chercher le sommet dans la catégorie relevée du huit cadet. Elliott POIRIER, Iker CORNIERE, Miguel VEIGA PEIREIRA, Maxime FALLEK, Paul SAUBUSSE, Mathias BELASCAIN, Théo VIGNOLLE, Ali SAIDI et sans oublier Pierre BOURGEOIS sont les principaux acteurs à l'initiative de ce projet. Ces championnats auront permis au groupe de se fédérer pour aller chercher à la bataille une 2ème place de la finale C finissant ainsi à la 13ème place de cette compétition. Tout au long de ce week-end ils auront emmagasiné de l'expérience puisque 6 d'entre eux découvraient l'exigence de la catégorie J16 et 3 celle des championnats de France. L'analyse d'après course s'est affinée chez certains, les caractères et les leadership chez d'autres se sont affirmés. Les regards et les envies sont d'ores et déjà braqués sur la saison prochaine.

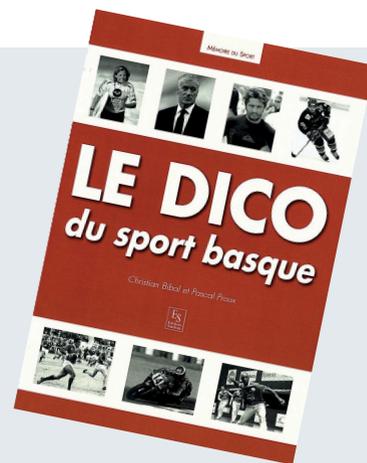
Enfin on terminera avec le quatre de couple junior homme où étaient associés Florian LABAT, Fabien MARTY-FLORIT, Ayous BLOM-LARCEBAL et Numa PERGEAU, ils sont allés chercher une jolie 5ème place de la finale C. Mention spéciale à eux aussi puisque le bateau était composé de deux J16 garçons et ils ont terminé ces championnats à l'image de leur saison avec vaillance et ténacité.

Félicitations une nouvelle fois à tous ces rameurs et ces rameuses qui auront eu un comportement exemplaire et n'auront rien lâché tout au long de ce week-end.  
Nelson





# LE DICO DU SPORT BASQUE



ROBERT  
CAILLOUX,  
PRÉSIDENT DE  
LA NAUTIQUE DE  
1976 À 1991

**EXTRAIT DU "DICO DU SPORT  
BASQUE" DE CHRISTIAN BI-  
BAL ET PASCAL PROUX, AVEC  
L'AIMABLE AUTORISATION  
DES AUTEURS**



Robert CAILLOU est un enfant de la rue Port-Neuf, qui va laisser une trace indélébile à Bayonne. Celui qui a été le capitaine de l'équipe de France à XIII a remporté, officieusement, lors d'une tournée victorieuse en Australie et Nouvelle-Zélande en 1951, le titre de champion du monde. C'est en fait le premier sacre de l'histoire en sport collectif français.

Une salle de sport va porter son nom. Le complexe Robert Caillou, à la Floride en bord de

Nive, l'honneur à tout jamais. C'est pourtant en bord d'Adour que ce grand monsieur a laissé son empreinte. Il débute dès l'âge de 16 ans en première à l'ASB, descendante de la Nautique. Une Nautique qu'il considèrera toujours comme une seconde famille et dont il sera pendant 15 ans un président apprécié et reconnu. Il joue troisième ligne aile, abat beaucoup de terrain et est d'une vista et d'une adresse peu communes. C'est de plus un redoutable plaqueur, dur au mal, capable de réussir un drop ou d'allonger une passe au cordeau. En 1943, l'AS bayonnaise est invaincue, seul un changement de règlement inopiné à la fin des matches de poule lui enlève le droit de disputer une demi-finale historique contre l'Aviron Bayonnais qui sera champion de France quelques semaines plus tard.

Comme beaucoup de stars du rugby, tels Gallia, Puig-Aubert, Dop, il passera au XIII. Le rugby à XV est alors en perte de vitesse. Les plus grands joueurs dont Jean Dauger qui ira à Roanne XIII du couturier Devernois franchissent le Rubicon. Robert Caillou sera capitaine de Nautique XIII, Bordeaux XIII qui fusionne avec les Rouge et Vert, Pau XIII et Toulouse XIII !. Il dispute de nombreuses finales tant en Championnat qu'en Coupe de France. Robert peut jouer avec la même efficacité au centre, à l'ouverture ou en troisième ligne.

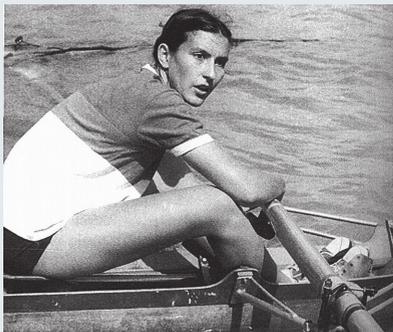
Au niveau international, ce sont plus de trente sélections avec bien sûr cette tournée 1951 victorieuse aux antipodes

face aux Néo-Zélandais et à l'Australie. Plus d'une vingtaine de matches contre les provinces et trois tests contre les Kiwis et les kangourous. Quatre mois, seule l'équipe de foot lors de la Coupe du monde en Uruguay est partie aussi loin et longtemps. La victoire lors du dernier match à Brisbane devant 67000 spectateurs face à l'Australie meilleure nation du monde par 35 à 14 reste encore gravée dans l'imaginaire des habitants de ce continent éloigné. Le jeu à XII y est le sport roi, la qualité du jeu pratiqué ce jour-là par les Français commandés par le Bayonnais restera un des faits majeurs de l'histoire du sport australien. Le retour par bateau au port de Marseille déchaine les passions, plus de 25000 personnes envahissent les quais et les rues de la cité phocéenne. L'homme de l'Adour et du quartier Saint-André bat à la tête des coqs treizistes le pays de Galles, l'Angleterre, l'Empire britannique ou l'Ecosse.

Une fois retiré sur Bayonne professionnellement, Robert Caillou sera un personnage incontournable de la ville. Tant à son comptoir de la rue Bourgneuf Chez Caillou qu'à la présidence de la Nautique de 1976 à 1991. Il est écouté tant par l'homme de la rue que par le premier magistrat, ses conseils et sa personnalité séduisent tout le monde. Robert Caillou est décédé en novembre 1994. Bayonne perdait là un grand joueur, capitaine et président.

## HELENE LEDOUX : QUOI DE MIEUX QUE DE REPRENDRE CE TITRE “ DES FILLES FORMIDABLES” ,

du quotidien L'Equipe retraçant la magnifique 5<sup>ème</sup> place des deux rameuses de la Nautique dans le quatre de couple barré aux JO de Los Angeles en 1984, Hélène Ledoux et Lydie DUBEDAT, associés à Christine Gosse (GS Moselle) et Evelyne Imbert (Villefranche) barrées par Patricia Couturier.



Le journal national ne tarit pas de louanges, précisant que c'est la première fois dans l'histoire de l'aviron français qu'un équipage accède à la finale et, qui plus est, rate le podium pour quelques centièmes et ne terminent qu'à deux secondes des Roumaines vainqueures. Âgées de 22 ans, là où leurs adversaires en avaient 30, on s'attend à l'époque à un futur des plus prometteurs pour ces filles de l'Adour. Leur arrivée en train en gare Saint-Esprit au retour des JO passe malheureusement trop inaperçue. La mairie n'organisant pas la fête qui aurait dû coller à cet exploit tel que cela se serait fait à Fuenterrabie, Orio, Bergerac ou Saint-Sébastien pour des Bayonnaises qui ont touché de si près, les premières, le Graal olympique. Heureusement, Patrick Lissart, dirigeant au grand cœur et rameur émérite,

appréciant l'exploit, dépêche des joueurs de txistu et guitare accompagnés de danseurs pour un Aurreku d'honneur qui, s'il reste confidentiel, n'en sera pas moins des plus émouvants sur le quai de la gare du quartier spiritain.

Hélène Ledoux, née le 29 janvier 1963, est issue d'une famille de rameurs dont le père, dentiste à Biarritz, fut un entraîneur réputé tant à Paris qu'à la Nautique. Cet international, quatrième aux JO de Rome en huit, ne laissait rien au détail et ce au quotidien. Ainsi, lors de congrès, prétextait-il être claustrophobe pour gravir quatre à quatre les marches d'escalier et ne pas prendre l'ascenseur, il y rajoutait le fait de changer de main sa mallette pour faire travailler autant un bras que l'autre.

Il a transmis à sa fille ce goût du détail et de la précision. Elle sera toujours habitée par la volonté d'avoir un geste précis et élégant en même temps qu'efficace. Elle véhicule encore ce coup de rame encadrant sa fille et d'autres jeunes à l'Encou, club parisien réputé.

Le palmarès de la longiligne rameuse est éloquent. Quatre médailles d'or en seniors en quatre de couple, une médaille d'argent en skiff junior et une en deux de couple senior avec Valérie Chantreux, la première rameuse titrée en junior en 1975 pour le club lançant ainsi une tradition perpétuée de haut niveau féminin.

Sur les plans d'eau internationaux, Hélène est quatrième en quatre de couple barré, qui sera sa spécialité, aux mondiaux seniors de Sofia à 69 centièmes des Roumaines en bronze et à 80 centièmes des Allemandes de l'Ouest secondes derrière les inamovibles filles de la RDA.



Le tank du club, lieu où les rameurs répètent au sol dans un hangar, a été réalisé et copié en fonction d'un vu lors d'un stage en Allemagne, pour un remodelage moderne de ce lieu d'entraînement. La paire bayonnaise Ledoux-Dubedat, toujours en quatre de couple barré, est Championne d'Europe espoirs à Candia (Italie) en 1983 (titre qu'avait déjà obtenu Hélène Ledoux à Vienne en 1982 en juniors à 19 ans) et 9<sup>ème</sup> aux Mondiaux de Duisbourg en 1984. Hélène a dû mettre en sommeil ses objectifs en aviron pour se consacrer à ses études d'architecte.



**INTERSPORT**

Zone Industrielle le Forum  
Quartier des Pontôts  
64100 BAYONNE

**05 59 15 17 30**

**LUZ OPTIC 64**

Ouvert du lundi au vendredi  
De 9h00-13h00 et de 14h00-19h00  
Le Samedi matin de 9h30-12h30

2 Rue de la Ferme  
64500 Saint-Jean-de-Luz

Tél : 05.59.43.66.35

Mail: luzoptic64@gmail.com

Rejoignez-nous sur facebook <https://www.facebook.com/Luz Optic 64>

Opticien

**NAT COIFFURE**  
COIFFURE A DOMICILE

femmes,hommes,enfants

**0626796696**

du lundi au samedi sur rendez-vous



**NÉGOMÉTAL**

REPRÉSENTANT FISCAL

GESTION DE SERVICE SUR CARTES DE CRÉDIT

Résidence Le Bel Rive - 6 chemin Jorlis - 64600 ANGLET

☎ 05 59 55 45 64 - 📠 05 59 55 14 43

**FRANCK TEULIER**

Artisan Boulanger Pâtissier

Fournisseur de Gourmandises

Saint Pierre d'Irube ☎ 05 59 44 16 30

Ustaritz ☎ 05 59 93 20 27

Anglet ☎ 05 59 31 98 75

**ULMA**

PIERRE LAVIELLE - Directeur d'Agence

ECHAFAUDAGE COFFRAGE

Z.I. TARNOS - 40 220 TARNOS

Tél. 05 59 64 44 45 - Fax 05 59 64 44 84

e.mail : ulma-tarnos@ulma.fr

16, Avenue Normandie Niémen

64140 LONS

Tél 05 59 77 63 80 - Fax 05 59 77 87 30

e.mail : ulma-lons@ulma.fr



**E.Leclerc**

BAYONNE NORD

90 av. Henri de Navarre  
RN117

Tél. 05 59 50 30 50

A 5 minutes du centre ville



Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 20h30

Bayonne PAYS BASQUE  
Heureusement!

**VISITES GUIDEES**

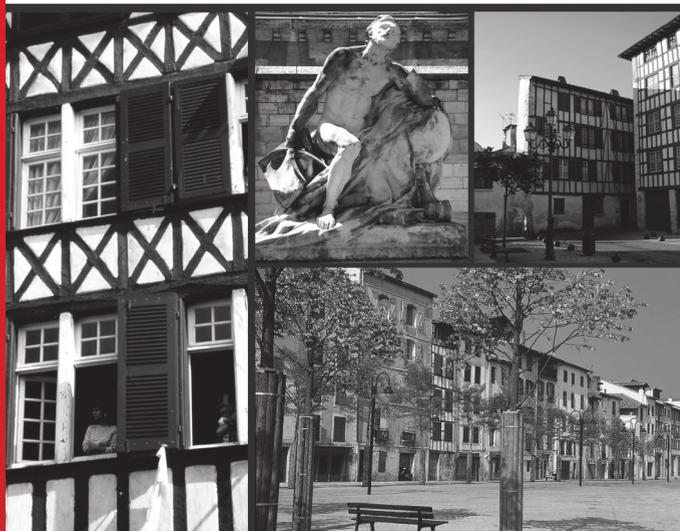
individuelles

groupes

scolaires

Renseignements et inscriptions **TOUTE L'ANNEE**

>> Office de Tourisme de Bayonne 05 59 46 01 46



# NAISSANCES A LA NAUTIQUE



**Manon**

MAJERUS  
Le 14 avril 2018



**Charlie**

LAVIE  
Le 20 avril 2017



**Ellande**

CAMY  
Le 19 septembre 2017

# MARIAGE



**Germain & Marion**

Le 1 septembre 2018



## HOMMAGE...

**Michou**

*Michèle Etcheverry*

A l'heure où nous écrivons, voilà un an et demi que Michou nous a quitté, le 30 juin 2017. Recrutée en 1998 par le Président Pierre POMMIEZ sur les missions secrétariat et comptabilité pour le compte de la Nautique, Michèle Etcheverry en fut la première professionnelle salariée. Fidèle aux valeurs de la Nautique, appréciée pour ses qualités humaines, elle a accueilli et accompagné nombre de jeunes, bénévoles, salariés et a participé à l'évolution de notre belle association.

Michou, nous gardons le souvenir d'une personne de caractère, toujours souriante qui aura permis de professionnaliser le volet administratif de l'association à travers sa rigueur et d'être un soutien auprès des 3 présidents et des trésoriers qu'elle a côtoyé.

# LA BOUTIQUE DU CLUB



Combinaison de compétition courte **35€**



Tee-Shirt rameur Manches courtes **15€**



Veste technique Crew Line **52€**



Collant **33€**  
Combinaison longue **55€**



Tee-Shirt rameur Manches longues **20€**



Tee-Shirt Manches longues **10€**



Bas de survêtement Crew Line **30€**



Polos (F : vert - M : rouge) **15€**



Chemises blanches **26€**



Sweat à capuche "Beach Lifeguard" Crew Line **30€**

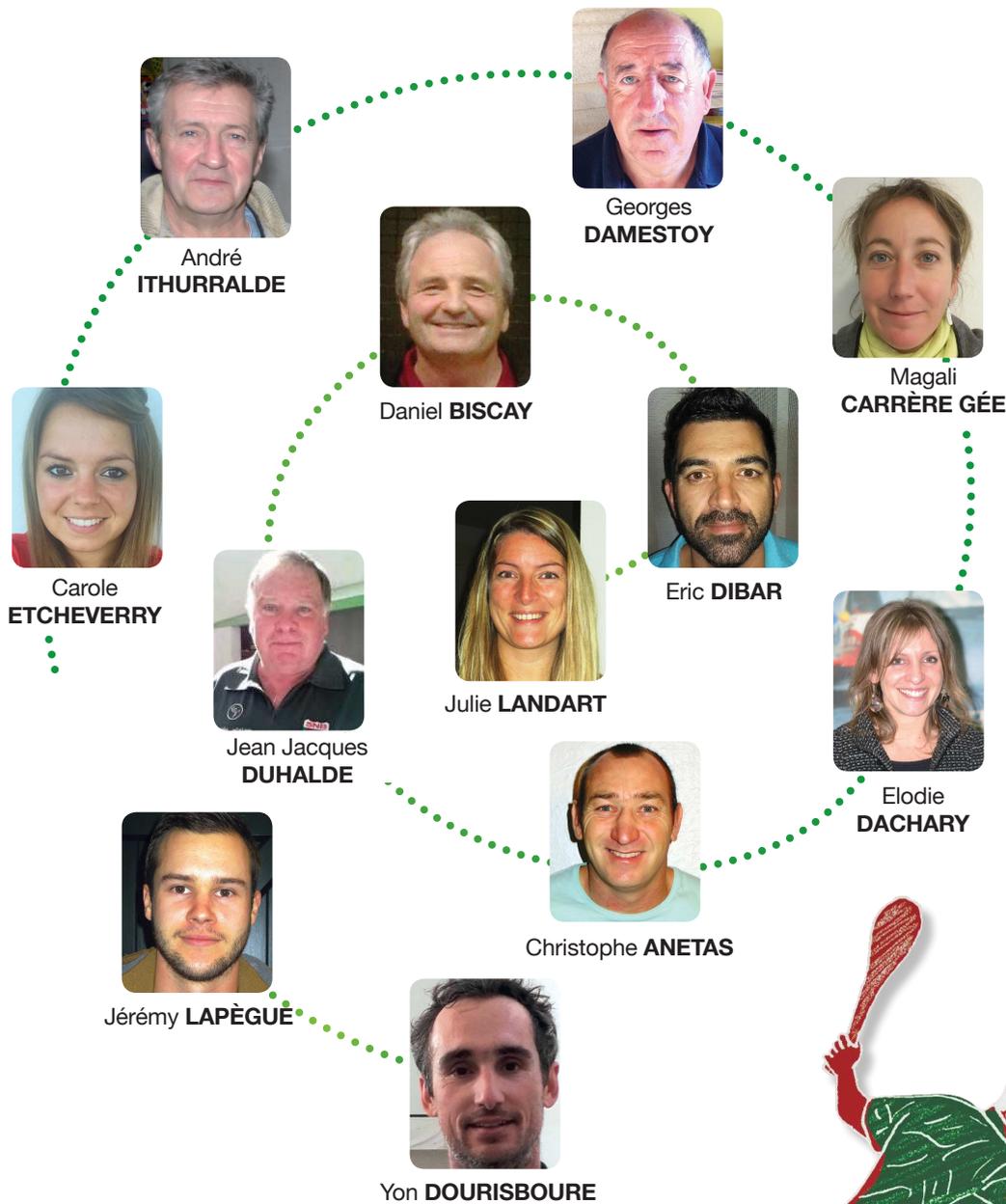


Fanion **3€**  
Foulard **6€**  
Livre Histoire de la Nautique **38€**  
Livre 125 années d'images **15€**  
Casquette **12€**  
Sac de sport **25€**

# SECTION PELOTE



## ORGANIGRAMME



Nous en profitons pour remercier toutes les autres bonnes volontés qui nous donnent un coup de main : Yon, Patrick, Alain, Laurent, Yohan, Lucie, Laurence ...



RÉSULTATS EN

# CHAMPIONNAT DU PAYS BASQUE

# CHAMPIONNAT DE FRANCE



## CHAMPIONNAT DE FRANCE GOMME PLEINE FRONTON, FEVRIER 2017

### BENJAMINS

**Finale :** Patxi Morros Antton Lucugaray l'emportent 25/13 contre Jurançon et sont sacrés Champions du Pays Basque

## CHAMPIONNAT DU PAYS BASQUE GOMME CREUSE TRINQUET, AVRIL 2017

### 2ÈME SÉRIE

**¼ finale :** Christophe Anetas et Alain Botella s'inclinent face à ST Palais 30/18

### 3ÈME SÉRIE

**¼ finale :** Baptiste Marro Ouret et Nicolas Rolos s'inclinent face à St Palais 30/18

### JUNIORS

**¼ finale :** Quentin Alza et Théo Mouesca s'inclinent face à Urrugne 30/07

**¼ finale :** Baptiste Marro Ouret et Nicolas s'inclinent face à la Noizbait 30/27

### CADETS

**½ finale :** Diego Louviot et Jean Orthet s'inclinent face à Urt 30/18

### MINIMES

**Finale :** Antton Lucugaray et Patxi Morros s'inclinent face à Luzean 30/28

### BENJAMINS

**Finale :** Antton Lucugaray et Patxi Morros s'inclinent face à Luzean 30/16

## CHAMPIONNAT DE FRANCE GOMME CREUSE TRINQUET, JUN 2017

### BENJAMINS

**½ finale :** Antton Lucugaray et Patxi Morros s'inclinent face à Luzean 15/07 15/09

## CHAMPIONNAT DU PAYS BASQUE GOMME PLEINE PLACE LIBRE, JUILLET 2017

**Finale :** Patxi Morros Antton Lucugaray l'emportent 30 à 14 contre Lahonce et sont sacrés Champions du Pays Basque



## CHAMPIONNAT DU PAYS BASQUE GOMME PLEINE TRINQUET, NOVEMBRE 2017

### 1ÈRE SÉRIE

½ finale : Bruno Bordachar et Stéphane Hardoy s'inclinent 40/20 face à Luzean (Amestoy Suzanne).

¼ de finale : Yon Dourisboure et Denis Bidegain s'inclinent face à Baigorry 40/35

### 2ÈME SÉRIE

Finale : Anthony Duhalde et Aymeric Labourdique l'emportent 40/32 face aux Aiglons (Castillon-Fourré) et sont sacrés Champions du Pays Basque.

¼ de finale : Christophe Anetas et Brice Florentin s'inclinent face aux Aiglons 40/37

### JUNIORS

½ finale : Iban Olaizola et Théo Mouesca s'inclinent face à ST Pée 40/26

### MINIMES

½ finale : Patxi Morros et Antton Lucugaray s'inclinent face à Luzean 40/15

### 3ÈME SÉRIE FÉMININE

¼ finale : Lucie Béchiche et Julie Landart s'inclinent face à Béguios 40/22.



## CHAMPIONNAT DE FRANCE GOMME PLEINE TRINQUET, FEVRIER 2018

### 1ÈRE SÉRIE :

Finale : Denis Bidegain et Yon Dourisboure s'inclinent devant l'équipe de Luzean Amestoy Suzanne 40/26

½ Finale : Un tableau Nautique/Nautique Denis Bidegain et Yon Dourisboure l'emportent face à Bruno Bordachar et Stéphane Hardoy 40/19



# RETOUR SUR LES TOURNOIS

Un carton plein encore sur nos 3 tournois cette année. Pour chacun, les inscriptions ont été bouclées en une soirée, les joueurs font la queue dans la cour du trinquet pour venir s'inscrire, un succès fou. Le Tournoi 2x2 gomme pleine masculin comptait cette année 248 joueurs, le tournoi mixte 110 joueurs et le tournoi tête à tête 73 joueurs. Soit plus de 250 équipes qui ont participé à nos différents tournois cette année.

## TOURNOI 2X2 GOMME PLEINE MASCULIN, DE NOVEMBRE 2016 À AVRIL 2017

La foule des grands jours s'était une nouvelle fois réunie pour le bouquet final du populaire et relevé tournoi 2x2 2016-2017 où, ni les giboulées de ce 1er Avril (ce n'était pas une vanne poisseuse comme cet article), ni les coups de klaxons intempestifs d'une table de marque branchée sur courant alternatif, n'ont réussi à perturber le sérieux de ces 3 ultimes rencontres, dont la suprématie précoce des vainqueurs du jour a annihilé toute velléité de remontada (ben oui, il faut se faire moderne !) de leurs valeureux adversaires.

Ainsi en 3ème série, Amaury GARCIA (qui s'est frisé les moustaches durant tout le tournoi) permettait à son délantéro de paternel de coiffer la Boina de la victoire, au détriment de la paire SISTIAGA / DARRIEUX-JUZON, fidèle au rendez-vous et qui peut à son tour partir en vacances.

Flo LABADIE, en bon capitaine, a tenu la barre toute cette finale 2ème série, en collant un maximum de pelote à bâbord, face à l'esthète GOROSTEGUY pourtant bien décidé à lui faire prendre la marée.

A l'avant, le placide CLEMENT, pur gaucher contrariait les offensives de son partenaire historique, mais adversaire d'un jour DUVIGNAU, pourtant bien décidé (et ce, depuis son passage au CERS de CAPBRETON) à ne pas mettre un genou à terre.

Suprématie internationale en 1ère série où l'indéboulonnable arrière BIDEGAIN livrait une palette de coups à fort tonnage qui essayent de faire déchanter un ETCHEVERRY, auteur au final d'une belle partition et au diapason d'un DOURISBOURRE en recherche de coups magistraux et qui voulait rester maître de sa circonférence : c'est vrai qu'il mettait de belles crêpes SUZANNE (recette sur Marmittion.com).

Les parfaits organisateurs se félicitaient ensuite de la bonne tenue de tous lors des parties au nombre de 501, tout honorés par la présence de Monsieur le Maire (aucun jeu de mots, on ne sait jamais !).

La SNB était toute heureuse d'offrir les coupes et de trinquer au pot de l'amitié (les mots ne sont pas vains), avant de se rassembler en nombre à la table de la Brasserie, prouvant ainsi que ce club a su s'unir et se régénérer en faisant confiance à une nouvelle génération de bénévoles, d'organisateurs et de dirigeants, portants haut et fort les valeurs de la pelote.

Et ça, ce n'est pas une blague !



## TOURNOI MIXTE D'AVRIL 2017 À FIN JUIN 2017

Pour illustrer ce tournoi rien de mieux que les écrits marrants et émouvants d'une nouvelle participante de l'édition 2017 :

*" Chers pilotaris "mythiques"(comme la Nautique), j'attendais d'avoir dépensé une partie des somptueux cadeaux qui ont accompagné notre modeste victoire en 2ème série (victoire aussi disputée qu'inattendue) pour faire un petit bilan de ce tournoi pour une première participation...*

*Ce tournoi, pour ma part, était bien plus qu'un moment sportif. C'était d'abord un baptême, celui de mon premier béret (devenu inespéré tout au long de ma sinieuse carrière pilotesque). C'était surtout un rêve exaucé (que les fées reconnaîtront).*

*Je pensais faire un tournoi. J'ai découvert tout un monde dans cette petite cour intérieure de St André. Des bénévoles, qu'elles soient organisatrices, juge - arbitres ou joueuses...qui ont fait preuve d'une grande patience (si si) sans jamais perdre leur sourire; Thibault et ses acolytes aux petits soins pour nous en après-sport.*

*C'était bien un tournoi mixte dans toutes les acceptions du terme: Il y a eu de la compet mixée avec de la rigolade, de la douceur mixée avec de la puissance, des équipes de 2 ou plus (hein, Loïc et Mr Hyde?), de la sportivité mixée avec de la mauvaise foi (oups), de la performance et du hasard, des silences et des cris (merci Alain et Charlotte), du talent et de la chance, des sms nocturnes (quelle coquine cette Julie) et un mail de recadrage, du pantalon et de la jupette, de la résine et du chatterton, du Ricard (merci Mag) et de la bière, de l' exubérance et de la retenue, des conversations sportives ou insolites (le draping), des joueurs qui ont fait jouer et d'autres qui ont joué (même si je n'ai toujours pas saisi la nuance). Bref, ce n'est pas un tournoi classique.*

*Cependant (on n'est pas chez les bisounours basques), j'aimerais soumettre à l'organisation quelques pistes de réflexion pour l'édition 2017 qui vont, me semble-t-il, dans le sens, non pas d'améliorations mais plutôt de la perfection.*

*Le trophée de l'élégance*

*2. Le carton du play fair (C'est comme le fair play, sauf que c'est l'inverse)*

*3. Le taxi fluo pour déposer les joueurs chez eux après l'apéro - finales.*

*4. Un nouveau sponsor à l'anis.*

*5. Un micro pour les discours des organisatrices.*

*Sur ce, c'est en jupette jaune (oui, la noire n'était pas soldée chez Intersport!) en sentant bon la crème pour homme et pour femme que l'équipe 19 va se préparer à l'édition 2018, qui nous tarde déjà. Un grand merci à Amaya, Julie et les petites mains (nues) (pardon) pour ces moments si sympas qui nous manquent déjà, même si nous retrouverons cette cour des miracles avec grand plaisir avant la prochaine édition."*



3ème série : GALHARRAGUE mère et Fils /Linda DULUCQ Ludovic LAVENU



2ème Série : Sophie LOCOGE Jean-Paul URRUTIA / Valérie GALHARRAGUE Alain BOTELLA



1ère série : Elodie DACHARY Patxi ETCHEVERRY / Sandrine SEILLAN et Xabi DOILLET



# TOURNOI TÊTE À TÊTE, DE MI-AOÛT 2017 À DÉBUT NOVEMBRE 2017

La Société Nautique de Bayonne a une fois de plus fait honneur à la pelote en consacrant les champions de l'exercice 2017 de son tournoi tête à tête, devant un public conquis et toujours plus nombreux, qui a du braver pour l'occasion, une météo très particulière et un changement d'heure à ne pas mettre un pelotari dehors.

## 3ÈME SÉRIE :

Andoni LARRODE 35 -31 Pierre SORCABURU  
Belle après-midi du Biarrot Andoni LARRODE, qui remporte le tournoi pour sa première participation (il avait également acquis juste avant sa montée en 2ème série en Championnat Pays-Basque).  
Pierre SORCABURU, le sympathique représentant du Trinquet RECALDE, en habitué du mano à mano, n'a pu prendre sa revanche de la partie de poule. Mais Intza pouvait être fière de la partie de son papa.

## 2ÈME SÉRIE :

Christophe LANGE 35-18 Pantxo CARRERE  
Le décathlonien Christophe LANGE, désormais habitué des podiums, a creusé un écart irrémédiable en début de partie, que le valeureux Pantxo CARRERE, (auteur d'une flamboyante phase finale) n'a pu combler, malgré les encouragements fournis de ses aficionados venus du club bleu et blanc voisin.

## 1ÈRE SÉRIE :

Yon DOURISBOURE 35 – 31 Bruno BORDACHAR  
Formidable duel d'opposition entre 2 représentants de la Nautique pour la finale reine.  
Yon exerçait dès le premier but, une forte pression sur Bruno qui profitait quant à lui, de la moindre ouverture pour écourter victorieusement l'échange.

A 17 partout, Yon concluait par un filet du fond un point colossal, que l'on croyait déterminant (il s'échappait 24-17). Mais c'était sans compter sur l'abnégation du zébulon Bruno qui revenait à l'énergie à 26 partout.

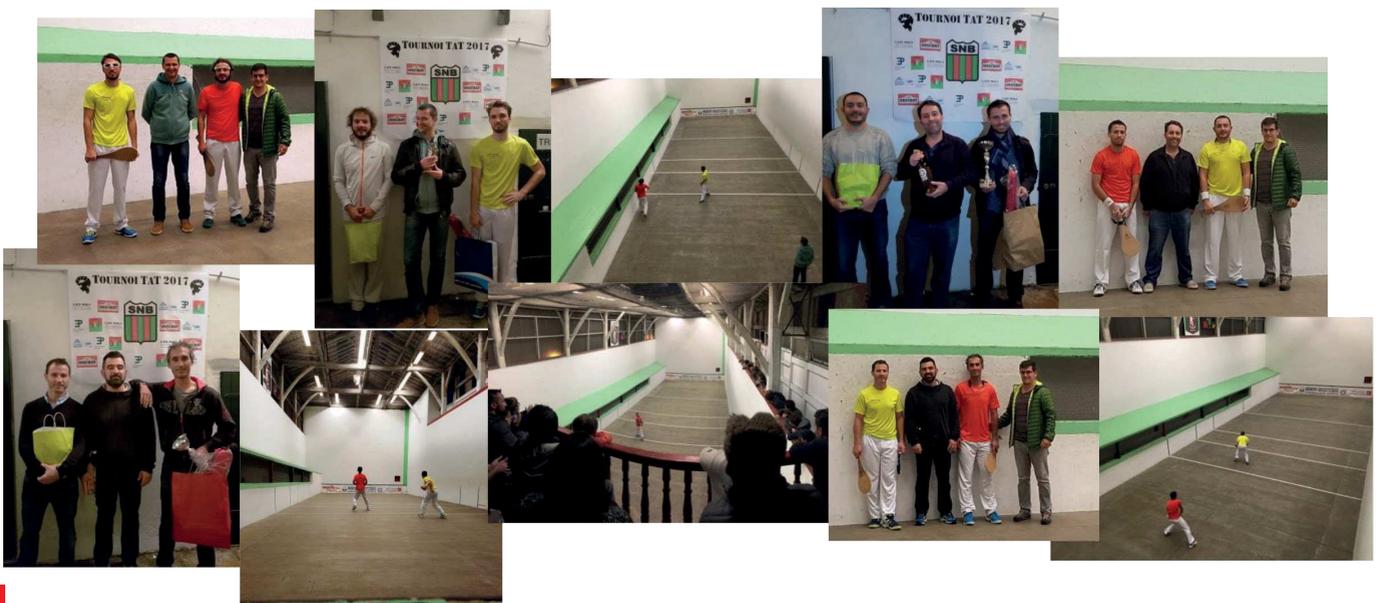
Cependant, le travail de sape de Yon finissait par porter ses fruits dans la dernière dizaine. Sous la banderole qui affichait la liste des généreux sponsors de l'épreuve (1), Peio LAMBERT, le bienveillant co-organisateur, et Julie LANDART, l'impeccable Présidente de la commission de pelote de la SNB, se félicitaient dans leurs discours de clôture de l'implication des juges et participants, ainsi que celles des forces vives du club (2), qui contribuent au succès grandissant du tournoi Tête à Tête.

La grande famille de la Nautique se dispersait alors joyeusement dans le patio autour des agapes concoctées par la Brasserie, en faisant un arrêt prolongé au stand des Nautiquettes qui exposaient fièrement leur superbe calendrier 2018, que les plus chanceux ont réussi à se faire dédicacer.

(1) Conserverie OROCBAT, Café MOKA, Brasserie TRINQUET SAINT-ANDRE, Menuiserie Peio ETCHART, Département PYRENEES-ATLANTIQUES.

(2) Joël, co-organisateur, était excusé pour cause de réunion.

Un très grand merci aux organisateurs Peio et Joël, aux joueurs et joueuses, ainsi qu'à tous les juges, sans oublier notre ami Fred à la plume délicate et confirmée.



# QUE SE PASSE-T-IL AU NIVEAU INTERNATIONAL



## DE JUGE À CHEF DE DÉLÉGATION ...

Grâce à notre cher Eric Dibar, nous avons toujours une représentativité internationale. Cette année il a représenté la Fédération Française de Pelote Basque et la Société Nautique de Bayonne sur 3 événements Internationaux :

- Aux 1ers championnats du monde Frontball au Mexique en juillet 2017 en tant que juge arbitre.

- Aux championnats du monde en mur à gauche à Anglet en septembre 2017 en tant que juge arbitre.

- Aux championnats du monde des -de 22ans en Argentine en novembre 2017, pour la première fois, en tant que chef de la Délégation Française. Ce rôle est une véritable marque de confiance et de reconnaissance de la part de la fédération Française de Pelote Basque face à tout le travail fourni bénévolement par Eric au sein de la fédération.

## UNE REPRÉSENTATIVITÉ JUSQU'À ST PIERRE ET MIQUELON

Notre sénior Stéphane Hardoy, joueur de première série, a vécu une riche expérience en 2017 en partant 6 mois à St Pierre et Miquelon. Il a en effet été recruté en tant qu'éducateur/entraîneur pour la Ligue de Pelote Basque de Saint Pierre et Miquelon. Rejoint au mois d'août par un autre de joueur de chez nous Yon Dourisboure pour participer à un tournoi, Stéphane nous raconte son aventure.

« Saint Pierre et Miquelon, c'est où ???!! Ça sent bon les îles et le soleil !!!!

Contrairement à ce que j'imaginai, cette collectivité d'outre-mer française est située au sud de Terre-Neuve (Canada)... Pour le soleil, on repassera : « Climat océanique froid et pluvieux avec 16° en moyenne l'été et parfois de longues périodes de brume épaisse en juin et juillet ».

Depuis quelques années maintenant, la ligue de pelote St Pierraise fait venir un éducateur pour dynamiser le club et préparer le grand événement de l'été : une véritable fête basque avec un tournoi de pelote, des jeux de force basque, de la danse, des chants et bien sûr, des apéros dantesques (ils aiment le produit !!). A cette occasion, de nombreux sportifs et musiciens de chez nous sont invités sur l'île

pour participer aux festivités avec les locaux surmotivés.

Grâce à la pelote, j'ai donc eu l'opportunité d'aller passer six mois sur l'archipel composé de trois îles (Saint Pierre, Miquelon, Langlade) et ce fut une sacrée expérience !

Le plus dur a été d'y arriver : trois jours de voyage, cinq vols dont un annulé pour cause de tempête de neige (en avril...). Bref, je débarque enfin sur le « caillou » et m'installe à Saint Pierre, l'île la plus petite mais la plus peuplée avec 26Km carrés pour 6500 habitants.

L'accueil est très chaleureux et je prends rapidement mes marques. Je découvre ce coin du bout du monde, guidé par des gens adorables et fiers de me faire découvrir leur île et leur mode de vie : on m'emmènera à la pêche au saumon, relever des casiers à homard ; je vais goûter du crabe des neiges, piloter un bateau, faire une mini régata à la voile .... Les gens sont aux petits soins avec moi, je savoure ces bons moments mais n'en oublie pas pour autant ce pourquoi je suis venu : entraîner à la pelote basque.

La ligue très dynamique compte une petite centaine de licenciés à palantxa, toutes catégories confondues. L'hiver (de septembre à juin...), le trinquet chauffé voit défiler des jeunes, des adultes débutant(es) et des confirmés (j'ai même fait des initiations à des canadiens en anglais ! Epique ...). A l'arrivée des « beaux-jours », le fronton s'anime en vue de la préparation du tournoi de la fête basque, seule compétition à opposer les liens à des joueurs confirmés. Quel plaisir de suivre tous ces pilotes dans leur progression et d'essayer de les conseiller au mieux, sans parler des liens humains tissés tout au long de mon séjour.

Difficile de résumer six mois en quelques lignes... Je retiendrai surtout l'accueil extrêmement amical de tous, la motivation de mes « élèves » avec une mention spéciale pour les féminines, et cerise sur le gâteau, la victoire au tournoi de la fête basque sur un fronton noir de monde. Merci à mon partenaire Yon Dourisbourg : l'honneur de l'entraîneur est sauf !!!! »



## LE PROJET CULTUREL DES NAUTIQUETTES : LE CALENDRIER « PILOTA POLITA »

### Les féminines à la snb

La section féminine voit le jour en 1999 sous l'impulsion d'Eric Dibar et de Maurice Vasseur, dont le leitmotiv est d'ouvrir la pelote au plus grand nombre. Partie de rien, la section accueille désormais des femmes de tous âges et de tous niveaux, avec pour spécialités la paleta gomme pleine et gomme creuse pratiquées en championnat.

En 2010 Julie Landart, actuelle présidente de la section pelote, lance un tournoi mixte. Cette nouvelle étape permet au club de démontrer son ouverture à la pelote féminine. Aujourd'hui de grands noms de la pelote s'y donnent rdv.

En 2017 les filles de la nautique, surnommées les « Nautiquettes » se lancent un nouveau défi ! Passionnées par leur sport, leur trinquet et leur ville, elles souhaitent en faire la promotion au travers d'un projet culturel.

### Un calendrier, mais pas que

Au-delà de l'apport financier que représente la vente d'un calendrier, les Nautiquettes voient en ce support un nouveau moyen d'expression. Souvent oublié, le sport féminin manque de couverture médiatique. A travers ces clichés nous souhaitons montrer à quel point notre sport est beau surtout quand il se conjugue au féminin, d'où son nom, « Pilota Politia ».

Les photos doivent ainsi remplir les critères suivants : mettre en valeur la féminité, faire ressentir les émotions de la joueuse et mettre en avant notre mythique Trinquet St André et son ancrage dans la ville de Bayonne.

Le texte, lui, est traduit en basque, ce qui marque l'empreinte de la culture locale dans ce sport.

A travers ce récit photographique nous vous proposons de partager des moments de vie en notre compagnie au Trinquet St André...

### Les photographes

Séduit par notre projet, Jean-Jo Marmouyet, s'investit dans cette aventure humaine inédite. Spécialiste du noir et blanc, nous comptons sur son œil de sportif pour capter le meilleur des nautiquettes en mouvement.

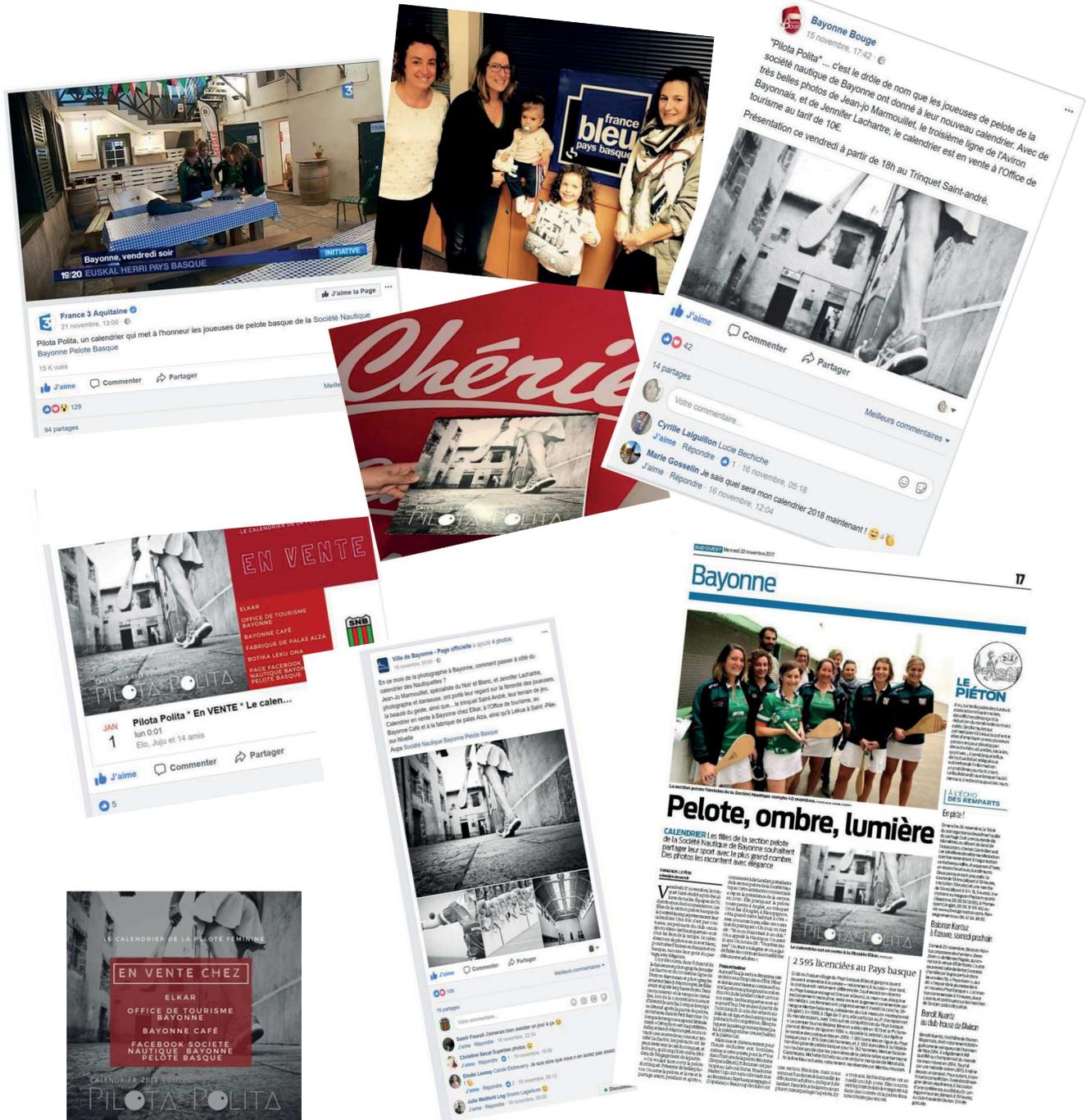
La féminité dans notre sport, elle, est mise en exergue par Jennifer Lachartre, jeune photographe amatrice évoluant dans le monde de la danse.

### Le contenu du support

Calendrier édité à 500 ex  
Textes traduits en basque  
Photos en noir et blanc présentes sur 12 pages et en couverture  
Der de couverture réservée à la présentation du projet et à l'affichage des mécènes  
Format carré 29.7x29.7  
Imprimeur : Imprimerie Mendiboure  
Photographes : Jean-Jo Marmouyet et Jennifer Lachartre  
Graphisme : Nautiquettes  
Sortie : novembre 2017

# LE SUCCÈS AU RENDEZ-VOUS

Ce calendrier a été réalisé dans le but de promouvoir la pelote féminine, la culture basque et notre patrimoine à travers des photos réalisées notamment par Jean-Jo Marmouyet et Jennifer Lachartre. Le succès espéré pour ce projet est bien là, il va même au-delà de nos espérances, d'une part les ventes sont au rendez-vous mais aussi et surtout le projet est accueilli très positivement et fait parler. Dès la soirée de lancement, nous avons eu l'honneur de la présence de deux élus municipaux : Sophie Castel adjointe, au patrimoine, et Cyril Laiguillon adjoint à la vie associative ; ensuite les journalistes nous ont contacté en masse : presse, radio, télévision, nous avons eu droit à la totale pour notre plus grand bonheur. La Société Nautique de Bayonne et sa section pelote féminine ont fait le buzz en fin d'année 2017 en terminant notamment leur marathon médiatique par un reportage sur TVPI diffusé entre Noël et le 1er de l'an.





La table des aînés



# REPAS DU CLUB & RECOMPENSES



Ils sont pas beaux nos J14



Inséparables sur l'eau comme à l'apéro



Récompense des médaillés



Le nerf de la guerre

# LOTO



Les juniores à l'animation





Au Coeur de votre Habitat

Mayalen HIRIGOYEN

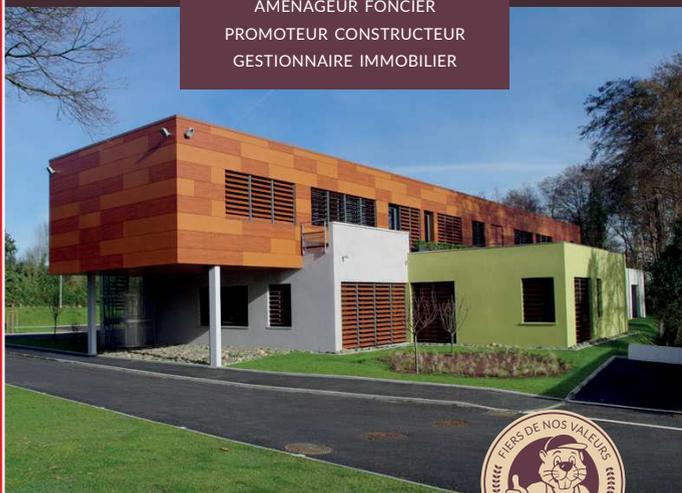
06.10.77.15.90

865 Chemin de Bellegarde - 40140 MAGESCO  
Tél. 05 58 47 61 32  
mayalen.hirigoyen@sagim-immobilier.fr  
www.sagim-immobilier.fr



Basse Consommation, Haute Solidarité

AMÉNAGEUR FONCIER  
PROMOTEUR CONSTRUCTEUR  
GESTIONNAIRE IMMOBILIER



S.A COOPÉRATIVE D'HLM

73, rue de Lamouly  
CS 80133  
64601 Anglet Cedex

[www.le-col.com](http://www.le-col.com)

Tél : 05 59 52 32 15  
Fax : 05 59 52 56 65



**MARÉE DEMI-GROS  
ET GROS**

Ouvert au Public  
du Mardi au Samedi  
de 7 h 30 à 13 h 30

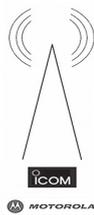
*Votre spécialiste en marée fraîche*

ZI de Jalday II - 64500 **SAINT-JEAN-DE-LUZ**

**Tél. 05 59 26 33 88**

*Fabrique de palas*

ZA St Frédéric  
20 rue Gabarre  
64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 55 95 08  
palas.alza@laposte.net



**BAB RADIOKOM**

*Radiotéléphones: Vente-Location*

64600 ANGLLET  
07 77 72 18 98

e-mail: bab.radiokom@gmail.com



CONSTRUCTION de CARROSSERIES  
REPARATION - MAINTENANCE  
SEMI-REMORQUE

Agence de l'Adour  
ZI - Av 1<sup>er</sup> Mai  
40220 TARNOS

T : 05 59 64 51 50 - F : 05 59 64 50 47

Boulevard de l'Aviation  
BP 214 - 64002 Pau Cedex  
T : 05 59 02 14 59 - F : 05 59 02 14 60

le **boulangier**  
des arènes

**BOULANGERIE • VIENNOISERIE  
TARTERIE**

Le Forum, chemin de Sabalce  
64100 BAYONNE • Tél. 05 59 59 22 67



# NATURE & RÉSIDENCE

un art de vivre clé en main

## LISTE DES ANNONCEURS

<b>A</b>	<b>E</b>	Nature et Résidence
A2 Prévention	Expertise et Formation	Négometal
Adour Diesel	<b>F</b>	<b>O</b>
Agrivision	Formadour	Oberena
Alza	<b>G</b>	Office de Tourisme
Armar	Garage Montréal Marc	<b>P</b>
Aturri Immobilier	Gonzalez Bobinage	Pedarre Pneus
Auberge Foirail	Guernika	Peïta
Axa Sabarots de St-Blanquat	<b>H</b>	Piaggio Center - Oillataguerre
<b>B</b>	Hôtel Loreak	Pont St Bernard
BAB Radiokom	<b>I</b>	<b>R</b>
Baskoto Renault Bayonne	Intersport	Ruiz
Belle Marion Centre Auto	Imprimerie Artisanale	<b>S</b>
Bellecave Ets	Inox pyrénées	Sagim Immobilier
Boudoir Saint-Esprit	<b>L</b>	Silos de l'Adour
Boulangerie des Arènes (BFC)	Larochefoucauld Garage	<b>U</b>
Boulangerie de Lahonce	Lartigue Lavie	Ulma
Boulangerie Franck Teulier	Laverie des Tourettes	<b>V</b>
<b>C</b>	Leclerc	Veloccity
Camy Fleurs	Le sang des vignes	VHM
Carrosserie LAHITTE	Lestrade Boulangerie	<b>Z</b>
Centaur Droguerie	Leroy Merlin	Zamora
Charli'Auto	Luz Optic 64	
Codega Boucherie	<b>M</b>	
COL	Mathieu	
Collectivité Services	Mendiboure Auto-école	
Copentipy - Luc Clés	Mendiboure Imprimerie	
<b>D</b>	Métal 64	
Darricarrère LAVIGNOTTE	MMA Côte Basque	
Darrigrand	Moka Café	
Dépan'Adour	<b>N</b>	
Dima - Beñat Mendiboure	NADEGE Coiffure	
Durruty Matériaux	NAT Coiffure	





**SARL SABAROTS de SAINT BLANQUAT**  
**Une équipe à votre disposition**

40, rue Jules Labat – 64100 BAYONNE – 05 59 59 31 47  
 80, avenue Kennedy – 64220 BIARRITZ – 05 59 01 10 11  
 29, bld Jacques Duclos – 40220 TARNOS – 05 59 44 03 04

**Entreprises – Particuliers**  
**Artisans – Commerçants**  
**Toutes assurances – banque – crédit**  
**placement – retraite**

Orias n° 15001298 / RCS de Dax n°809 152 663



**FORMATION CONTINUE - CPF**

**PREVENTION** : Document Unique - Incendie - S.S.T – Gestes & Postures – CHSCT – HACCP  
**SECURITE** : Habilitations Electriques (Initial & Recyclage) - Sécurité sur Chantier – Echafaudages – Travaux en Hauteur / EPI  
**CONDUITE D'ENGINS** : C.A.C.E.S. toutes catégories & Recommandations Engins de Chantier - de Levage - TP - Industrie.  
**METIERS DU BATIMENT** : Coffreur - Bancheur ; Canalisateur ; Maçon VRD ; Maçon traditionnel  
**CONDUCTEUR D'ENGINS** : Cat 1-2-4-9 de la R372m – Gruter  
**MAIS AUSSI EN PREVENTION** : Gestion du stress - Gestion des conflits

*Nous vous assistons dans vos démarches administratives.*

**A2 PREVENTION**

17 rue Victor Hugo - Résidence Le Bastian - 40220 TARNOS  
 Tel: 05 59 64 04 42 / 09 83 74 31 10 - Portable 06 71 78 49 67

Courriel : formation@a2prevention.com  
 Site : [www.a2prevention.com](http://www.a2prevention.com)

**Pneumatiques - Géométrie - Suspension - Freinage - Vidange - Sans rendez-vous**



**PÉDARRÉ PNEUS**



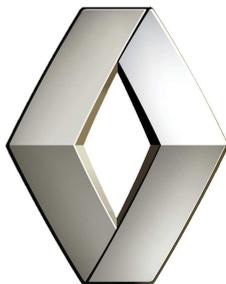
**ANGLLET**

11 bis Avenue de l'Adour  
 64600 ANGLLET  
 Tél. 05 59 55 04 72

**ST PIERRE D'IRUBE**

5, rue Uralde - ZA du Hillans  
 64990 ST-PIERRE D'IRUBE  
 Tél. 05 59 50 29 35

LA ROUTE SOUS SON MEILLEUR PROFIL



**RENAULT à BAYONNE**

**59, allées Marines - 05.59.58.59.58**

Une concession du groupe **edenauto**  
[www.eden-auto.com](http://www.eden-auto.com)

**RENAULT**

**Votre partenaire automobile**



**LAVERIE DES TOURETTES**

14 machines - Paiement Pièces / Billets  
 Parking Office de Tourisme

**LAVERIE DE L'ADOUR**

8 machines - Paiement Pièces / Billets / CB  
 Parking Office de Tourisme

**OUVERT 7J/7 Dès 7h**

**8 PLACE DES BASQUES**  
**64100 BAYONNE**

**06 78 42 37 00**

**AVENUE DR DELAY**  
**64100 BAYONNE**



PANORAMA  
**SOCIÉTÉ  
NAUTIQUE  
DE BAYONNE**